中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部：二六七八九　採訪部：二五二五二　營業部：二四二九六　廣告部：三二一六〇　社長室：二五四九五　電報掛號：[illegible]　信箱：[illegible]
今日出紙三張半　每份售價壹毫
（外埠版稍遲出版）

今日出紙三張半　每份售價壹毫

在毛克爭論中越共支持北平
河內發表抨擊老克文章　揚言贊同中共好戰政策

【東京八日合眾國際社電】中共在與俄共進行具決定性之思想爭論中，本日獲得北越共黨及時與不尋常之強硬支持。在北越共黨出版理論刊物最近發表一篇文章稱，中共之立場係正確者，該文特別強硬支持中共關於備戰爭，以推廣共產主義之立場。此係東京收聽河內電台廣播中，引述「學習」雜誌上之該文全文者。此舉係北越共黨在此共黨兩巨頭之劇烈思想爭論中，公開表示其明確及強硬之立場。該文表面上係攻擊南斯拉夫總統狄托及其「修正主義」政策，但無疑的該項評擊，實亦針對蘇聯總理克魯曉夫及其支持者。該文提及狄托及修正主義者「對馬克斯．列寧主義政黨之卑鄙的誹謗及激烈的攻擊」，特別係對中共之攻擊，「祇有表示區別是在被誹謗及被攻擊之政黨那一方」。該越共雜誌宣稱，戰爭並必要的，直至資本主義被消滅為止。

中俄共談判昨繼續舉行
鄧小平等在莫斯科被蘇特務嚴密監視
任何人均不准接近中共代表團

【莫斯科八日路透社電】蘇聯與中共代表團之汽車，於今天上午十時前駛入園牆內「賓館」之場地——中俄共思想談判之地點。若干便裝人員曾警告西方記者，不可走近該一位於列寧山之綠色屋頂之奶黃色別墅，雙方對此次決定性之談判，迄未有所表示。此次談判於上星期五日開始，并於昨天因蘇聯通常星期日放假而中斷。惟迄未已帶來進一步之跡象，顯示中俄共關係越至前所未聞之危機，莫斯科當局未加解釋而取消其以前關於「兄弟般之中國」之定期「北平廣播」節目。中共則退出昨晚開幕之莫斯科國際電影節。同時，在北平歡迎於上週末以散發中共文件而被逐返國之五名中共人員之盛大會中，蘇聯已被指控犯有「無理」之行為。

【東京八日法新社電】此間接聽莫斯科之報告稱：蘇聯對於中共代表團，正佈下一面嚴密之鐵幕。鄧小平所率領之代表團，住於列寧山之蘇聯政府賓館，該處與外界幾全部隔絕，屋之四週，蘇警與便衣特務人員密佈，任何車輛欲要企圖在附近停泊，特工即趨上盤問，除之使去。中共代表團從未在克姆林宮出現過，莫斯科市區亦不見過鄧之蹤跡。中蘇共此次會談之前十分鐘，三輛黑色之蘇聯護衛公務轎車，即接載中共代表團自賓館至四分之一英里外的會場，在會議前三分鐘到達，幾乎分秒不爽。蘇聯報紙對於中共代表團幾乎當為不存在，從不報導有關該代表團之新聞。

【莫斯科八日合眾國際社電】蘇聯與中共談判代表，今天恢復其思想談判，惟外交觀察家稱，此項談判對克姆林宮對西方態度，將無若何影響。此項消息靈通人士稱，此項談判（對中俄共現時「聖戰」之全面檢討）刻在聯共中央委員會總部繼續進行。

據稱，若干技術小組[illegible]組會於昨天進行會談，[illegible]共黨會議之消息，惟並未正式談及造成此兩個共黨國家分裂之問題。俄共「真理報」於今日恢復其「一致及完全支持」克姆林宮對馬克斯主義之詮釋，及「指責」[illegible]

中俄共鬥法
爭取羅馬尼亞
老克可能與羅總理晤談　北平高叫發展兩國關係

【莫斯科七日路透社電】此間數名可靠人士（西方人士與共黨國家人士均有）相信：蘇俄總理克魯曉夫與羅馬尼亞總理喬治吉可能會在羅馬尼亞境內晤談，時間約於上（六）月廿四日或廿五日。

【台北八日中央社電】羅馬尼亞在北平與莫斯科的爭執中，傾向於中共的跡象，有關發展。據中共新聞廣播報導：羅馬尼亞駐中共「大使」杜米特魯．喬治烏，六日會強調羅馬尼亞與中共間的關係，他在慶祝所謂「中羅文化合作協定一九六三年執行計劃」簽字的宴會中說：「這個協定的簽字，直接表明中羅共黨及政府所遵循的以馬列主義，及無產階級國際主義為基礎，加強兩國間友好合作的政策」。又說：「中羅兩國的關係，正循社會主義國家間關係的指導原則，向有益的方向發展。」

大陸東南沿海區
中共軍態度不穩
羅瑞卿巡視鎮壓

【台北八日路透社電】中共「陸軍總參謀長」羅瑞卿，在據傳最近曾到大陸東南沿海地區巡視。羅氏此行之任務，主要係在企圖消除某些「不穩」部隊及[illegible]軍以加強沿海陣地，準備應付台灣國軍未來之可能反攻。又傳北平方面正計劃發起一項大示威行動，共抗議英國在香港最近因放逐三千名中共人員之事件。據英文「中國日報」本日引述「可靠之大陸報告」稱：「中國大陸現正像一個『火藥桶』，『憤怒之人民』將可隨時爆發」。據該報稱，反共暴動不祇在沿海地區蔓延，即遠在邊區之[illegible]及新疆亦時常發生。

傳老克離開蘇京原因
與外國共黨領袖討論中俄共危機

【莫斯科八日法新社電】此間西方人士估計稱，蘇聯總理克魯曉夫與共黨高級顧問在一起，在其最近離開莫斯科期間，將對中俄共兩黨間之危機作一全盤之重新考慮。渠在離開首都期間，相信將接見一批外國共黨領袖，並在與彼等會商後，將發表一項決定。該決定可能包括將其部分權力歸其他蘇聯領袖，該項傳說係在此間流行，部份已為克魯曉夫自己所証實。

……中傷、詆斥及以謊造之報導」，完全一面倒……

南非向捷克購大批軍械
軍火船在途中

【約翰尼斯堡八日合眾國際社電】本地暢銷之「星期六時報」稱：一艘滿載捷克軍械之船舶，正從捷克駛往南非途中。該報刊出之一篇由開普頓發出之報導謂：若捷克在此批軍火之後即禁止軍火輸出，南非仍有辦法，通過英國或歐陸之代理商，向捷克購買槍械。該未指明之消息稱：南非商人已向捷克訂購大批武器，現正等待交貨。

……未提及此間中俄共之談判。

中國聯合銀行
本銀行經營一切銀行業務，發售禮券，並代理台灣銀行，及設置保險箱三種，年租廿五元，卅五元，五十元。
活期儲蓄　週息三厘
定期儲蓄　週息六厘
零存整付儲蓄　(一)每月存入十九元八角：三年到期本利金額一千元　(二)每月存入二十五元八角：五年到期本利金額一千元　(三)每月存入六元五角：十年到期本利金額一千元
各界光顧，無任歡迎
總理余兆麒謹啟
總行：香港德輔道中卅一號　電話：三〇三八一
分行：九龍大埔道十八號　電話：八〇〇二〇二

中國聯合銀行國民旅行社舉辦
日本遊覽團
七月十一日出發，八月一日出發，八月廿二日出發，往返均乘泰航最新「康維」九九〇噴射客機，七月十四日出發，八月六日出發，往返均乘美國總統豪華客輪，名額無多，報名從速。
電話：三八三八四、三〇五一七、三〇三八一。

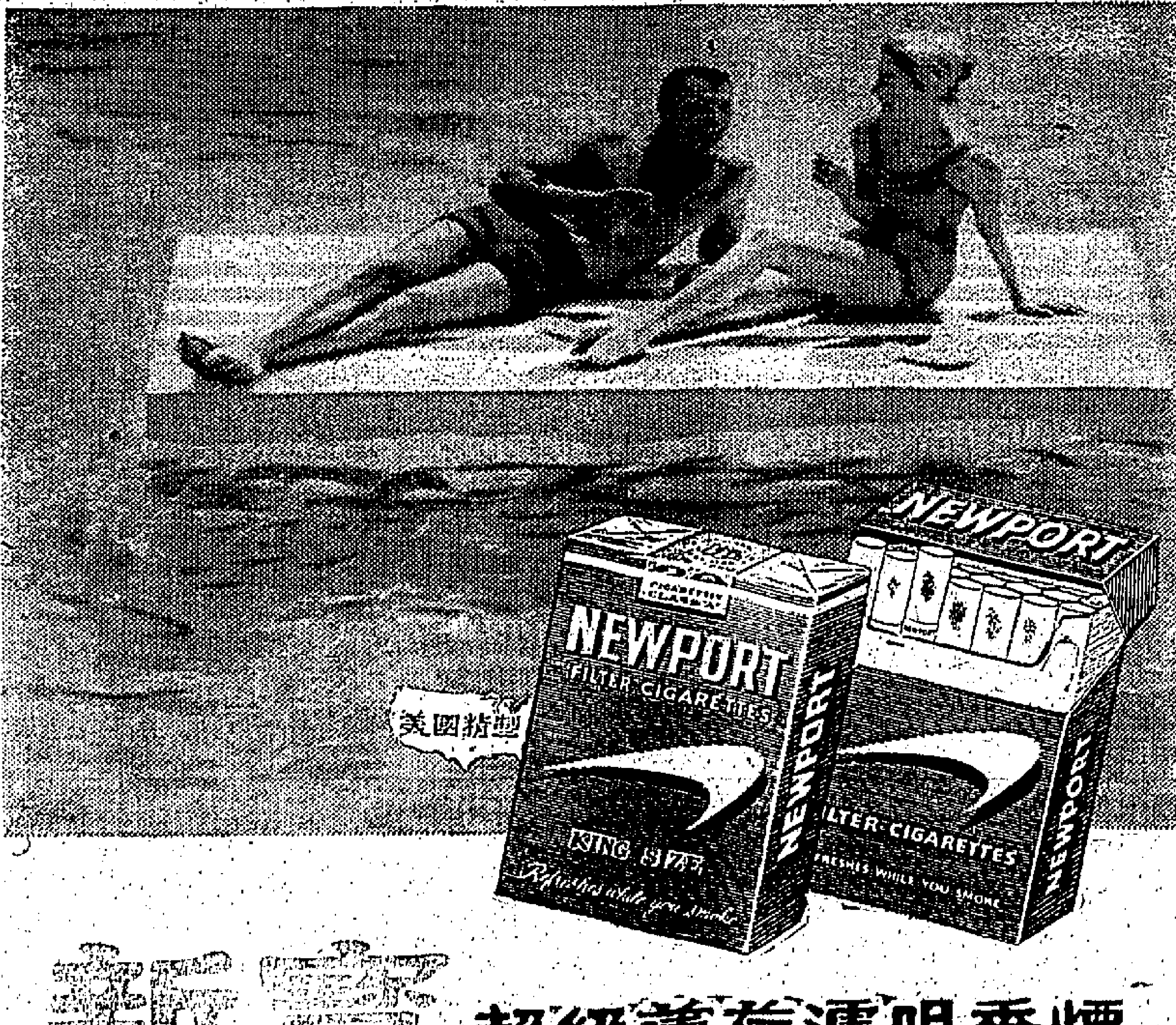
環遊歐洲
七月廿四日出發
環遊加拿大中南北美洲
十月一日出發
大業有限公司 洽詢
香港德付道中二十號德成大廈
電話：38543·28001-3

港九最新型一價百貨商店
瑞興百貨有限公司
夏季 大減價
惠顧貨品　奉送贈券
化粧香品

美容粉蜜	$5·95
爽膚化粧水	$5·95
維他命潤面露	$5·95
美髮香膩	$2·35
白蓮香水	$8·95
大噴髮膠	$4·55
小兒爽身香粉	·95

	原價	減價
義大利36" 封新花紡	13·50	9·95
義大利36" 封圖案花裙布	14·50	$ 11·50
義大利女裝皮鞋	89·50	59·50
美國女裝新花的確凉恤	32·50	25·50
美國女裝新花紡睡衣	24·50	19·50
義大利女裝漆皮手袋	115·00	65·50
美國"白鹿牌"女裝格子短褲	12·50	5·95
義大利"萬樂斯"男裝皮鞋	99·95	85·50
美國男裝的確凉棉夏恤	18·50	15·50
義大利男裝新花原子襪	2·95	2·25
美國20×40什色浴巾	2·75	1·95
美國男童新花運動恤	9·95	7·75
美國鋼煎板	3·95	3·25
義大利新型瓷菓盆	5·50	3·95
義大利新型什色水杯	1·25	·85

樂此一枝・醒腦怡神！



新寶　超級薄荷濾咀香煙
名貴煙葉製成・輕量薄荷調配
保持香醇・怡神醒腦・煙味獨勝
吸此名煙，從頭至尾均有恰到好處之妙！
本品係由美國米利樂煙廠專家之研究，以最精華煙葉製成

時時請飲
虎牌 Tiger BEER
瓶裝・罐裝・桶裝最佳啤酒
總代理　屈臣氏有限公司

德國
適耳佳
專治耳痛流膿耳炎
游泳前後滴入耳中
有止痛消炎奇效為
游泳季節家庭良藥
各大藥房均有代售
總代理：安德有限公司　電話：二七六五四

遠東銀行[illegible]啟事
本行九龍城分行於八日開幕荷蒙
紳商名流　同業先進　各界嘉賓　光臨指導，並賜多珍品，隆情高誼，感紉靡既，倉卒招待，容有未週，統希原諒為幸，謹致謝悃
遠東銀行有限公司
總經理　邱德根　敬啟

卅年經驗　註册給証　工友夜診
痔科能尊爵
九龍星期一三五　香港星期二四六
晚七至九時

如刊登本報廣告請電二式一六零洽

英對星基地問題讓步 馬來協定可順利簽訂

李光耀會要求英支付百萬鎊租用土地

拉曼抵倫敦後即與桑德斯會談

【倫敦八日路透社電】英國聯邦關係部發言人本日宣布：根據預定之計劃，成立馬來西亞聯邦之協定，將於本日格林威治時間下午六時卅分簽訂。但該發言人又謂：尤於有關之各國仍在討論中，此等簽署儀式可能改於明日才舉行。

【倫敦八日美聯社電】新加坡與英國一項一百萬英鎊之土地爭執，本日阻延對馬來西亞聯邦之最後安排辦法。但新加坡、英國及馬來西亞代表團團長，均謂彼等現仍預期於星期一晚簽訂將使到馬來西亞聯邦獲得成立之一項明確的與最後的協定。據新加坡代表團發言人宣稱：新加坡總理李光耀，會要求英國答應支付約一百萬英鎊，俾租用土地，供作英國陸軍部使用。[illegible]

財務紛爭已達成協議 麥美倫拉曼與李光耀將分別在協定上簽字

【倫敦七日法新社電】英國政府發言人今天說：馬來西亞協定，將於星期一晚六時卅分，在倫敦由英首相麥美倫和馬來亞總理拉曼簽署。新加坡代表團發言人解釋：新加坡總理李光耀也將在協定上簽字，但無跡象表明汶萊乃蘇丹會簽該協定。據官方人士稱：該協定已擬就，但今晚仍將再多召開一次會議，以完成最後的協議。

【倫敦七日法新社電】[illegible]

美議員請如與共黨締不侵犯條約 無異墮赤色圈套

東德係簽沙公約國西方間接予以承認 美國會將同意締禁試條約

[illegible]

巴爾的摩爾又發生黑人示威事件 有百餘人被捕

警方會出動警犬

[illegible]

姬娜事件將有驚人發展 蘇格蘭場正展開偵查 姬娜與哥頓錄音內容

卜洛佛穆之妻公開出現神情恢復愉快

[illegible]

埃機在也門投擲毒氣彈對付保王軍

[illegible]

巴士墮鐵路車軌中 演變連環撞車慘劇

死傷數十人情形相當嚴重

[illegible]

史巴克昨與老克會談 試探蘇對核禁談判態度

美代表團英先行會商

[illegible]

埃叙伊將開三國高峯會

[illegible]

日警方邀我國參加防毒會議

[illegible]

美國將宣佈採新措施孤立古巴

斷絕與古巴一切經濟往來

[illegible]

社論 兩支催眠曲

——一、老克將對美妥協；二、毛共停止冒險

在俄、毛鬥爭發展中，引起了種種的推測，其間有超乎常識，而甚違背事實的，我們不能不指出：[illegible]

請認明雪人記號

德國

白雪牌雪柜

西德最大雪柜製造廠積七十七年經驗之榮譽出品款式新穎機件堅固耐用,慳電夠凍無雜聲購買雪柜最好"白雪牌"

劃一售價

新到GK-180S型容積6.4立方呎設有熱帶冷度調節器製冰箱特大僅售港幣995.-元.

總代理：捷成洋行

香港畢打街畢打行 電話：35361

保安維他 吉百利出品

採用最佳天然原料製成

「保安維他」四大特色：

1. 美味滋養,闔府咸宜.
2. 睡前沖飲,補力充沛.
3. 含豐富維他命,乃孕婦及產婦之理想保健飲品.
4. 容易消化,嬰兒12個月大即可沖飲,促進發育,構成堅固骨骼與牙齒.

凡購「保安維他」一磅庄一罐或半磅庄兩罐,贈精美塑膠保暖杯一個,贈完為止

椰樹牌 驅風油 新永福

各大藥行均有代售
新永福藥行發行

香港永安有限公司開派一九六二年度股息紅利通告

本公司現經股東會議決定於公曆七月八日(星期一)起開派一九六二年股息紅利。凡我股東敬希依照下列派息時間攜同息摺到領為荷。

派息時間：上午十時至十二時 下午二時至四時 星期六下午及星期日停派

一九六三年七月七日

香港永安有限公司謹啓

警務處通告

為九龍交通部遷移啓事

[illegible]

警務處處長 伊輔

徵聘福利員

[illegible]

香港警務處佈告

[illegible]

警務處處長伊輔

公告

[illegible]

酒牌局秘書黃貴文

遺失啓事

[illegible]

一九六三年七月七日

聲明啓事

啓者：凡與東亞出版（廣告）公司業務往來及一切文件若非經簡逸帆君簽署及加蓋私章証明一切無效特此聲明

東亞出版（廣告）公司啓

通告 香港地方法院民事案

一九六三年第一三四三宗

原告人：三利公司（Asia & Africa Trading Company Limited）

被告人：劉康用新記名字營業（Lau Hong trading as Sun Kee）

[illegible]

原告人代表律師希仕廷律師行啓

一九六三年七月九日

風濕 手脚痛腫軟痺 重墜筋緊

筋骨內科 周達文

[illegible]

蘇卡諾突採親西方政策原因
印尼經濟已告破產 中俄共俱不予援助
蘇班特里奧宣佈不再反對大馬計劃

【新德里八日法新社電】倫敦「星期電訊報」外交記者昨日透露：印尼總統突然對西方國家採取「共存」攻勢之行動，須令西方專家訝異。蘇卡諾一向持取激烈反西方立場，要求與英聯邦國家之一的澳洲舉行所謂海軍聯合演習。倫敦專家認為：最可能之原因，為印尼經濟已告破產，蘇卡諾切需外來資金作為挽救，而中蘇共俱不予伸出援手。

【耶加達八日法新社電】據印尼外長蘇班特里奧本日宣稱：印尼政府經已同意七月三十日，在馬尼剌由馬來亞、菲律賓及印尼國家首長舉行高峯會議。蘇班特里奧向各報記者發表談話，闡明印尼對馬來西亞之觀點稱：「印尼認為，只要有關人民所同意，則馬來西亞之成立，係屬合法。」還謂：「人民之意見，須由經聯合國秘書長或其代表之某部中立及獨立人士所確實查明。」蘇班特里奧並謂：渠將於七月二十日前往西伊里安作職責訪問，然後飛往馬尼剌。馬來亞總理拉曼於星期六飛往倫敦之前，曾謂渠將於七月三十日前往馬尼剌，俾出席參加前述舉行之高峯會議。

義大利原子科學家在倫敦被控
盜取英核子秘密
交與俄特務秘密運往蘇聯
承認被俄使館官員威脅 曾擬使其接受美國普林斯頓大學之聘

【倫敦八日美聯社電】現年卅九歲之被控原子科學家馬提里，於星期一日告訴法庭稱：一名蘇聯特務曾說服彼接受美國普林斯頓大學之工作。彼意大利出生之馬提里稱：此蘇聯特務係蘇聯駐倫敦大使館官員卡比科夫。馬氏稱：「關於普林斯頓之工作，彼方曾有兩件之任選，惟此兩者被放棄。」馬氏稱：放棄此項普林斯頓計劃者，正是還不能說服到普林斯頓大學可能接入秘密工作，而該被放棄在該一美國大學人。渠解釋稱：渠認為在此時候接受工作之主意，渠並未曾明確說明普林斯頓大學會議聘渠任職，惟予人以渠可在該大學任事之印象。馬氏稱：渠曾於一九六一年訪問美國。渠稱：「卡比科夫經常於不提及美國時至感喜悅。」馬氏被控「犯有一種在官方機密法案之下準備犯罪之行動」。英國檢察官稱：馬提里博士在英國政府從事之卡林原子研究所從事於融合之研究工作，而由蘇聯特務予以策備，俾將秘密遞交蘇聯。英國保安人員稱：已阻止渠將秘密遞交蘇聯。馬氏已被捕，並表示不否認此說，並於四月間認罪。馬氏稱：蘇聯同時往訪曾經往法國工作，「該國之實驗室之研究，惟位於一個處理機密問題之地區之中心，故余決定反對此舉。」渠並未指明該法國實驗室之名稱，亦未披露其地點。馬氏在其律師以威脅，馬氏稱：「渠們他人不予合作或是的，渠會被蘇聯命被等失望，即彼等經常欺騙朋友，將後悔莫及。」

達荷美總統應邀訪我國
今年十月赴台參加國慶

【台北八日中央社電】外交部今日下午宣佈：達荷美共和國總統馬加，接受中華民國總統的邀請，將於十月七日來華訪問六天，並參加中華民國的國慶。達荷美共和國一九六〇年八月一日獨立，同年九月廿日加入聯合國。中華民國和達荷美共和國之間的邦交，一向友好，兩國曾在今年二月十四日簽訂一項技術合作協定，根據該項協定，中國於今年三月，派了一個由十二人組成的農耕隊，協助該國發展農業。這個農耕隊去達荷美已得到馬加總統的讚揚。馬加總統來華訪問時，他的夫人將同行，隨行人員包括全部訪華日程，安排由中華民國政府。達荷美是在非洲西海岸，面積有十一萬五千零六十三平方公里，人口約二百萬，他們熱心地向中國農耕隊學習。

共砲轟金門 發射百餘發

【台北八日中央社電】國防部新聞局說：共軍七日晚間向金門和馬祖射擊了一百一十八發。七日晚間七時卅五分，同時九時十分，向金門島群射擊八十八發；同時下午六時卅五分到七時半，黃岐共砲向馬祖島射擊卅發。

孟西斯飛華府 與甘迺迪商討大局

【華盛頓七日路透社電】外交人士今日稱：美國總統甘迺迪與澳洲總理孟西斯，明日在白宮會談時，將集中注意東南亞有事之地。孟氏將於明日由紐約飛抵華盛頓作兩日非正式之訪問。

台北中國郵報刊文 警告英國及日本 勿墜入中共陷阱

【台北八日中央社電】此間英文「中國郵報」今日刊載：陶希聖的一項警告，提醒英國、日本不要予中共以經濟援助，以免陷入了「中共的大陷阱」。陶氏指出：「中共正指謫西歐尤其是英國和日本兩國的幫助，以彌補蘇俄對他們減少的幫助」。無論如何，陶希聖說：英日兩國「如妄想欲以經濟援助，而爭取中共加入自由世界的話，他們必會陷入中共所設的陷阱」。陶氏警告說：中共正欲利用在他們和蘇俄間有理論與衝突時，從中攫取自由世界的支援，幫助他們急需的經濟上的需要，他又說：「如果任何自由世界的國家，認為對中共之經援幫助，可使這兩大共產政權有力的破裂的話，但此適得其反，正中中共的下懷。」他強調說：不論是蘇俄或中共——的目的，同時說：「他們都是要征服世界」，他說：「他們僅在方法和手段上稍有差異而已」。陶氏認為此乃共產集團失敗的明證，無論如何，他們正設法「從中漁利」，雖然他們自己也知道此必失敗的。陶氏說：「所以如西歐和日本要援助中共，這將是中共的成功，雖經這次從英日的經援，未必會得到」；他又指出中共誘取西方國家援助，如能成功，亦必可能共利。亞洲人民反共聯盟中國總會會長谷正綱，也同意於陶氏的看法。谷氏警告說：如果自由世界對中共給予任何幫助，這將減弱自由世界的國家，以及大大的影響到反共的陣線。

阿根廷大選開始
極端派候選人依利亞領先
培隆分子投空白票從中搗亂

【布宜諾斯艾利斯八日法新社電】阿根廷大選於昨日舉行，選站有六千五百八十八個之多，布宜諾斯艾利斯佔二千零八十九個。截至本日（八日）格林威治時間二時，共結果為：極端派總統候選人依利亞暫時領先，獲得所投選票數百分之三十二點五。強硬派分子之總統候選人阿蘭德，獲得所投選票百分之二十八；保皇將軍，加上共黨聯合黨派之選舉，獲得所投選票百分之十九點六。其餘選票約百分之二十一，為空白選票，乃培隆分子之命令選民投者。

國際間諜案層出不窮
英陸軍情報部伍長逃東德
傳帶走西方高度秘密情報
兩名雙重特務身份西德人在德審訊

【柏林七日合眾國際社電】陸軍發言人星期日說：相信已投入東德的一個英陸軍情報部伍長，係已攜有秘密情報的。發言人再說：伍長巴撒特之逃往東德，並未攜有文件。「他所有的情報都在他的腦子裡」。巴撒特二十四歲，已在軍中五年，他受僱在柏林約一年，在柏林郊外加都英國空軍基地一情報單位，從事收聽東德和蘇聯無線電訊工作。自一九六一年四月起他，受僱在西德作同樣工作，發言人說：他已受過安全的嚴格審查。東德新聞通訊社星期六宣佈：巴氏請求庇護，因「不能再為英帝國主義者的戰爭準備工作。」陸軍部於是證實了他於上星期二起未經請假而離職。陸軍發言人說：巴氏曾給西柏林一女友之信，指出他企圖叛逃到東德去。巴氏與就讀於西柏林大學女子友誼。消息來源說：此女子之父母居於東德。

【倫敦七日法新社電】陸軍部今天宣佈：據駐東柏林要求政治庇護的英軍伍長巴撒特已知到「高度秘密情報」，陸軍部說：此廿四歲青年在西德加都登空軍「受僱在情報組作特別職守」。據報：巴氏於先週星期二失蹤。

【西德卡爾斯魯八日路透社電】兩名為西德反間諜組織工作之西德人，今日被控犯有為蘇聯間諜之嫌，其中之一被控係葛而斐，六十歲，於大戰期中，曾為納粹保安局服務。彼等被控係替蘇聯作事，被控之罪乃係與蘇聯人以西德反間諜組織秘密文件之部份交換，「其中有若干文件對於西德之外國軍隊安全，頗為重要」。與此兩人同時出現於西德法庭者為一前納粹保衛員，此人亦被控協助。

【倫敦七日合眾國際社電】倫敦今晚獲悉：英、蘇間諜各一名有互相交換之可能。該消息說：司法官員稱：要求以蘇俄間諜朗斯台（在一九六一年三月被倫敦法庭判監二十五年）交換英國商人韋維尼（在五月十一日被蘇俄法院判處禁八年），居間人已接觸。

西貢政變案在審訊中 南越一議員憤而自殺

【西貢八日法新社電】據此間本日獲悉：前任胡志明政府外交部長，現任南越政府議員阮氏新，於昨日服毒自殺。阮氏雖然由於現時在被控一九六〇年十一月不成政變要人物之一，特別軍事法庭受審。阮氏自殺前寫遺書一封，謂「其生命任由歷史所裁判」。該前外長係一個著名作家，據謂並抨擊所有民族民主者反對派份子，係指此策，仍效忠總統之一項真大罪行，結果犧牲自我，為使國家陷於共產之手。」阮氏現年五十八歲。

台灣並非發生副霍亂病疑症
死者證實係患急性腸炎

【台北八日法新社電】台灣中部大湖鄉，前日之發生之一宗副霍亂疑症，現經由衛生當局斷定為急性腸炎，患者是日上吐下瀉，不及五小時死亡，台中衛生處化驗嘔吐物及大便結果，係患急性大腸炎而死，並非副霍亂。

查理斯王子飲酒事件
對酒店主人不予起訴
否則王子將被傳訊作證人

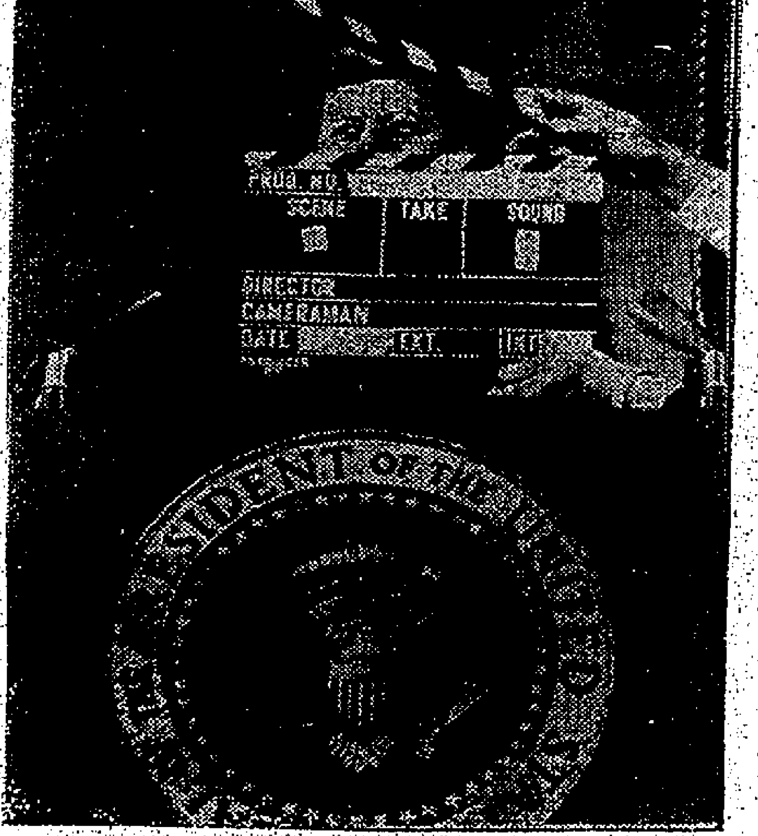
【蘇格蘭厄伯丁七日美聯社電】對上月與蘇格蘭地酒館英皇儲查理斯飲酒事件酒店主人與吧女的起訴，星期日經作結論。他們將不起訴，否則皇族將不勝恥辱。蘇格蘭酒店主人麥氏及其吧女馬菲，於六月十七日十四歲皇儲查理斯王子至該酒店後，不久即遞杯酒。蘇格蘭法定可飲酒的年齡最低限度十八歲，依法起訴法庭所當見。但在此情形中，一名新聞公佈，檢察官稱，則須傳召王子為證人。他說：地方檢察官「決定不進行起訴」。酒店主麥氏決定力爭此案，則查理斯王子當被傳訊作證人。

華盛頓喬治鎮 發生空前大火
消防員八人被焗暈

【華盛頓七日合眾國際社電】消防人員（其中有若干名係由無線電及電視呼籲召集）第一星期緊急在此發生火災，多名消防人員被煙焗暈。本日在喬治鎮商業區中心M街與威斯康辛大道交叉點之一間五金器具店內，曾發生火警，在第一批救火車到場之後三小時，該次大火仍然未被控制，至少有八個消防人員被火燄所焗暈。

菲碼頭工潮未解決
昨發生炸彈事件
工人一死五受傷

【馬尼剌八日合眾國際社電】本日南港發生一枚土製炸彈爆炸事件，參加馬尼剌港碼頭工潮之碼頭工人，有一名被炸死，五名受傷（事後送往醫院急救後，不治死亡）。警方證實死者為二十二歲之阿哥，係一位碼頭工人。該炸彈係用一啤酒瓶內裝汽油製成，被擲進一輛載有十二名碼頭工人之吉普車內。該車係於本日凌晨四時卅分駛進南港碼頭地區者。在爆炸之後，警方發言人稱，十名警察趕赴現場。該地區之碼頭工人，已有三人被捕，正調查該炸彈是否與罷工有關。工人會舉行談判，以解決自五月七日開始之罷工，而且形勢惡化之爭執，但未有成功，今天有三千名碼頭工人恢復工作。



美總統當演員 當拍攝甘迺迪總統報告其最近訪問歐洲經過之影片時，一面拍板突然伸出於總統之面前。此影片於七月三日在白宮拍攝，以備於七月五日放映。（美聯社）

華南旱災 早造失收
中共廣播承認

【巴黎八日法新社電】此間收聽北平廣播稱：華南廣東省之旱災，由於遭受十年來空前未有之旱災，已失收二十分之一。據廣播估計，在二千六百七十萬畝稻田中，約有一百三十萬畝在酷熱之陽光下枯萎。直至六月第一星期降下豪雨後，廣東省歷時約二百天之長期乾旱，始告解除。

日警捕獲運毒大王
本港提供寶貴情報
此人化身海員，實際係國際組織頭子，年前被拘的王漢勝，也是他的手下。

·廖江·

五月二十三日，東京警視廳接到巴黎國際刑警總部秘密情報，獲悉毒品大王馮××乘船赴日，因此立刻展開各種準備工作，候馮某所乘郵船抵神戶港時，即加以拘捕。神戶警察去年十一月初曾拘獲運毒犯鄧×及陳×兩人，根據口供，獲知幕後主持人為馮某。彼等所運毒品，多經香港轉日。所以警察當局於去年十一月十二日「東南亞毒品取締會議」舉行時，曾與港代表商洽合作，並請香港警察協助。

五月二十三日早上，警方突接巴黎國際刑警總部密電，警司太田善郎、北澤二郎等獲情報後，隨知毒品大王馮某赴日，企圖開拓新市場，并挽救香港洛英數公斤，當郵船抵香港時，「入國管理事務所」即採取隔離態度。但馮某發覺有異，佯作裝為海員，潛伏船內，不在香港上岸，乘原船赴神戶。但日警已四處埋伏，所以船泊碼頭後，乃將其捕獲。

日警訊問馮某時，發覺要求英語通譯，繼之要求用粵語，最後要求國語翻譯。馮某係上海出生，中共竊據大陸後赴港，曾以船員身份出現，在新、英、挪等國船上工作，曾在香港與曼谷航線的船上工作，又曾至日本五次。馮所主持的毒品組織，為東南亞最大國際販毒機構。

據馮某在神戶警署口供，去年一月至今年四月，曾運海洛英八公斤至神戶，交黑社會銷售。馮某係國際販毒主持人之一，為何今次不顧一切，以身冒險赴日？據說：此中另有原因。去年神戶警察將其首腦心腹鄧××、陳×拘捕，當場搜獲白麵三百格蘭姆，并根據線索，於神戶市長田區二葉町將總經銷業××，日本代理商鷲原三千男等五十六個販毒，一網打盡。事實上，馮某的日本販毒組織已面臨崩潰，即使能設法將毒品運入日本，也無法安全出售，所以馮某企圖赴日後與當地黑社會頭目晤談，從新組織，以日人為主幹，由神戶再向關東地區推展銷路。

中前日警曾捕獲港販王漢勝，現仍囚獄中，因其手下嘍囉眾多，日人稱其為「毒品大王」。但今次被捕獲馮××，更證知王漢勝僅其手下一員大將而已。今次馮的行蹤，係被香港警察偵悉，急電日警轉知日警的。拘馮後，日警對於香港的工作效率，十分讚賞。

（附圖）為被捕的販毒大王

二億五千萬印人營養不良
在外國協助下，印度政府現在採行增加糧食生產和節制人口的雙管齊下政策，以期增進人民的糧食。

·古原·

有十多個國際機構和外國政府，協助印度的官員和私人，共同努力，已在解決四億五千六百萬印度人民營養不足問題方面，向前推進一大步。然而，雖有過去的一切努力，這些營養專家們，感到憂懼，紙開始由全國的五十五萬個鄉村感覺到罷了。

有二億五千萬印度人，因為營養不足而抵抗力衰弱，往往成為風土病或流行病的犧牲者。

印度有農民三億二千萬，共耕三億五千萬英畝的土地，可是他們的糧食總生產還不足以贍養全國。生產不足的主要是，在現代耕種和飼養方面，欠缺教育，印度農民的傳統見解，又以為一切由於天命，非人力所能控制。還有一點，印度農民在過去願意跟二千萬頭野豬，一億頭猴子和二十四億頭老鼠和家畜，一起分享食物。據專家估計，這些動物每年吃掉全國糧食生產百分之四十。

對解決問題已有些什麼措施呢？這問題在新德里和在世界糧食大會（由聯合國的糧食農業組織在華盛頓召開）已討論過了，現在可以說，這種情形已漸漸有改善。農民已逐漸獲得土地和資本，一個社會革命已在印度全國展開中了。

印度獲得外援的數目已不算少。聯合國兒童救濟基金會已撥三千一百四十萬美元（占總數的三分之一以上），作為印度營養計劃的設備和技術援助之用。這個基金會撥給了一百二十萬噸奶粉給未及入學的兒童，又協助印度設立九個大牛乳廠，一個大牛乳工廠，現已開始生產。

濟基金會資助入的，過去，母雞在盛夏場用力小而收效宏的新飼料，生產牛乳的奶粉，以及二十四萬公升，以為窮苦人能買得起的價格出售。法已應用了。印度政府官員希望，這一改革，能大大提高全國雞蛋的消費率。另一項大計劃是把過去只給肉食鳥吃掉了的魚，改良家畜養法。在聯合國糧食農業組織的協助中，在其他的國際援助中，洛克斐勒基金會有一個興辦了七年的計劃，協助新德里農業研究院進行選種、訓練和繁殖改良的研究工作。這基金會施行這計劃至今，已支銷了一百萬美元。福特基金會十二年前在印度開始進行工作以來，至今已在種種計劃方面花銷了六千萬美元。其中的一元，可是，用於一個所謂「一批計劃」，這計劃是由它協同印度政府的糧食部合辦的。這是一個試驗計劃，在印度七個縣施行，目的在增進試驗區糧食的總生產。

英人去馬場漸少
去年共五百五十萬人次

香港人現在到馬場去的，越來越人多，但在英國卻相反。英國的人雖然對賽馬越來越高興，可是越來越少人去馬場。十年前，全國七十多個馬場，入場觀眾每年有六百萬，但去年僅得五百五十萬。因此，馬場所得收益微薄，而且有些簡直無利可圖的。更有的馬場股東，現在提議把地皮用作來建屋。

英國馬場觀眾人數減少是有理由的。原來有大部份的馬場是建在第一次世界大戰前所建，當時的設計，自然沒有想到大法觀眾的舒適問題。有許多馬場的地點不佳，來往不便，停車地方又不夠。收費較低的看台，往往沒有遮蓋，無以蔽風雨，視線又不佳，而且通馬西場合處也看不見的。同時，每個馬場每年舉行賽馬十餘次的，另一個不受歡迎的地方是場內餐廳和酒吧的設備很劣。

很多人，除了賽馬以外，其餘時間就設空了。這或者就是場內沒有大規模完善的餐室的原因。

至於賽馬以外，其餘時間的設備尚不十分發達，但入場的人祇限於大馬迷或者偶然去看一兩次跑馬的人，除了法不計外，這些人每人祇準備消費三十先令至兩鎊不等。

結果，馬場內真正的賽馬氣氛是沒有的了。許多英國人，現在寧願在電視裡看賽馬。

經營馬場的人，目前都知道他們若要增加資本來改進馬場的一般設備，才能吸引較多的觀眾，「養活」馬場，現在要動用九十萬鎊去改革。但大部份馬場，都不能賺得這筆費用，他們希望稅局能夠給他們可忙，因為稅局徵收外圍賭馬稅。

過去數年間，曾有人設法改進馬場內的設備和增加賽馬的日期，以期吸引觀眾，但結果，入場觀眾人數平均減少了，馬主獎金數目不多，因此直接影響到參加比賽的馬匹減少。

有人提議，把「賽馬胡子」提高來吸引「家庭派對」到馬場。理由是，普通的馬迷已經減少，所以如果能夠把一些想到郊外玩耍的人家吸進馬場裡，那是十分理想的。

英國馬場生意最受障礙的是天氣惡劣，它不獨會使馬場大局要改期，而且馬場的草皮偷維持良好狀態的，每季難得多過二十天。

你知道：
中俄共的關係現怎樣惡劣？ 馬星婆倫敦談判有無成就？

政治

㊀在中俄共談判前夕，中俄共關係惡化到怎樣程度？

㊁中共對在莫斯科召開的「世界婦女大會」，最後持甚麼立場？

㊂馬來亞與新加坡在倫敦發表談判財政分配問題，現狀如何？

㊃沙勞越局勢為甚麼突趨向混亂？

㊄美派洛奇使南越，有何意義？

㊅美國處於作戰狀態中的歐洲飛彈步若干？

㊆美國破獲蘇俄在美搜集軍事情報的間諜網？

㊇印尼與蘇俄完成了怎樣協定？

㊈字丹預言中共可於何時試爆原子武器？

㊉因何將裁員？裁多少？

經濟

㊀台灣經濟十年經濟建設何損害？

㊁瑞典受蘇俄間諜如何損害？

科技

㊀自由中國第一個太空通訊站將在何處設立？

㊁那一位自由中國工程師發明了……機的引擎？

㊂本月何日全日蝕？

㊃那一位美大空人及女天文學家在這一天將做些甚麼？

㊄危主辦亞洲運動會的近有那些亞洲國家再表立場？

教育

香港中文大學的名稱何時加強？

社會

㊀美國一九六三年財政年度赤字多少？一九六四年又將如何？

香港新樓住宅管制條例何時起生效？

體育

誰決反對承認去年印尼……

軍事

㊀自由中國的軍事首長有何異調？

㊁甘迺迪政府對毒島問題……

其他

新教宗保祿六世已於何時加冕？

答案

政治

㊀在中蘇共談判舉行前夕，中蘇共關係惡化到蘇俄要求中共召回駐蘇的外交官員，已瀕公開破裂的邊緣。

㊁中共對在莫斯科召開的世界婦女大會，它雖然最後不支持世界婦女大會的決議的立場，這反映中蘇的進一步分裂。

㊂馬來亞與新加坡在倫敦的談判，最後已接近完全協議。

㊃沙勞越的局勢，因親馬來西亞的兩黨與反馬來西亞政黨携手，致陷於混亂。

㊄美派洛奇出使南越，顯示美國與南越的關係……

㊅美國歐洲飛彈現在共有三〇九枚，并另有二十枚，即可供作戰之用。

㊆蘇聯聯合國僱員伊格沙夫夫婦，及另一對夫婦，冒用美公民身份竊取美國軍事機密，已被美國……

㊇俄印尼已獲得伊拉克的獨立，中國發言人宣佈……

經濟

㊀台灣經濟十年來的經濟建設，生產事已超過十四億美元，現又給予中國以一千五百萬美元的貸款，輔助自由中國的民營工業發展。

㊁十年來美國經濟援華總數已達十四億九百萬美元。

科技

㊀自由中國第一太空通訊站，即將在台灣的官田設立。

教育

香港中文大學的名稱已決定為「香港中文大學」。

體育

國際業餘體育聯合會因印尼拒絕承認……自由中國及以色列運動員參加亞洲運動會，已決定……

社會

㊀美國一九六三年財政年度的赤字為七十至八十億美元。一九六四年將達一百億美元以上。

香港新樓住宅管制條例已於七月一日起生效。

其他

新教宗保祿六世，已於六月三十日加冕。加冕典禮共進行三小時。

一週時事測驗

·去文通·

你知道：我國有甚麼太空研究工作？新樓租務管制例何時實行？

美飛彈陣容

（丙）由飛機向敵機發射的飛彈。㊀「響尾蛇」式飛彈，這是一種鋁管形的細小飛彈，並由固體火箭做動力，海軍和空軍的飛機，都可以裝備這種飛彈，它是用紅外光來導向，來攔擊敵人的噴射機。㊁「麻雀」式飛彈，這是第一種帶有核子彈頭的空對空飛彈，沒有導向的，它可以把敵人的飛機從空中擊下來，很少失誤，其射程為六哩。㊂「獵鷹」式飛彈，這是由飛機發射的最小型飛彈，長六呎，掛在噴射戰鬥機的下面，有追蹤熱力的裝置，來攔截敵人的噴射機。其中有一種是有核子彈頭的。㊃「麻雀三」式飛彈，是美海軍和海軍陸戰隊的飛彈，用固體燃料，並有裝置能探出敵人飛機所在。

（丁）攔擊飛彈。這種反飛彈的武器，叫做「尼克宙斯」式飛彈。它分四節，利用固體燃料的複雜武器，共設計是用來在地球大氣層的上面攔擊飛來的彈道飛彈，用核子彈頭把它毀滅。並用這種飛彈，是由電腦計算器所控制的雷達和計算器指揮，攔擊其他飛彈的飛彈，仍在發展中。

（戊）反潛艇的飛彈。㊀「蘇布洛」式飛彈，這是由潛艇在水裏潛艇的魚雷管裏發射出來的飛彈，它在空中飛行，再次進入水裏，向目標發射，並用潛艇附近有如魚雷，現可供作戰之用。㊁「亞斯洛」式飛彈，這是由水面艦艇所發射，並且用火箭做推動力，在空中飛行的一種飛彈，它在敵人潛艇附近的水面裂爆，並且由有關設備導向的。

（己）用爆炸破壞陣地的飛彈。㊀「火箭」式飛彈，用固體燃料，可以由巨型轟炸機載在空中發射。飛彈的一種，它在空中發射之後，可以跟隨飛行一千哩，命中飛彈頭目標，并用核子彈頭毀滅有城市規模的地區。這種設計，接近已經取消。㊁「獵犬」式飛彈，這種飛彈是掛在B五二式轟炸機機翼下，它可以自行導向，飛向六百哩遠的目標。這種飛彈，現可供作戰之用，將來並用可噴射推進的……四方人的……

東京十分流行 薪俸階級病

·國江·

大都市裏薪俸階級，由於生活欠正常，日間在寫字間抽煙，晚間飲酒，過多，睡眠太遲等，精神疲勞，日本醫生稱為薪俸階級病。

……最近，東京「健康保險組合」，從壯年有障礙的病患，發現胃腸病的大多數，大抵二十至四十歲的薪俸階級，患容易患食慾不振，頭痛、胃痛、胃下垂、胃酸過多、胃潰瘍等。其次為筋肉與關節，必有好處。關於食物的營養不足也……四五十歲的薪俸階級，多數是吸取機能衰退、心臟肥大、血壓高、心悸、心臟病、神經性狹心症等……

肉體慢性疲勞……

從現代醫學上立場來說，每日攝取食量必須平均分配，早餐佔全日份量之三〇，午餐佔百分之三〇，晚餐佔百分之四〇。薪俸階級時常有不吃早餐，午餐太簡單，晚餐則大吃特吃，而且時間太遲。

……咖啡、紅茶、吸煙過多。香煙對胃腸的影響頗大……

本年度美國「華埠小姐」
鄭秋娥重臨港島
她喜歡唱歌將來擬從事教育工作
尚無結婚對象 三圍尺碼羞對人言

特寫

【本報記者丁一】一直過着生長在美國，然而並不能淨化生活，改變她的優良中國傳統。她常對人說自己的三個，她說因為她是中國人。

她是一九六三年度美國「華埠小姐」鄭秋娥，這是街坊對她來說，並不全然陌生，因為她曾在三次選美會中出盡風頭，得過一九六一年「夏威夷大學島后」，一九六二年「檀香山水仙花皇后」的美銜。

這位不足廿一歲的華僑美人，於昨日由台灣飛抵本港，與過去曾經來港的幾位「水仙花皇后」和「華埠小姐」比較，她給予和她見面的中國人更多親切感，除了不會講中國話外，她具有了中國女性的許多優點，美麗而不冶艷，大方而不失矜持，笑臉上經常保有着少女應有的靦腆。便和她傾談的人，更增敬的心理。

「因為自己是中國人」，她以此為理由而拒絕說出三圍，但一看膚色的中國旗袍披在身高五尺四寸、重約一百十五磅的女性身上，你不難想像，這應該是適合東方人標準的身段；加上她那副觀得極為勻稱的臉孔，也許便是她從十五位華僑佳麗中脫穎的本錢。她仍然是個學生，在一次偶然的機會中，被邀參加舊金山的選美會，香港人對她並不陌生，因為她以前來過兩次，擔選「華埠小姐」使她獲得一次世界旅行的機會和五百元獎學金，這次旅行將費時兩月，然後返回大學攻讀教育系。

她說：台灣是一個很好的地方，因為逗留的時間太短，所以印象不深刻。她說那裏是一個非常綠化的城市，很多地方和檀香山相同。她以興奮的口吻說出了對香港的觀感。「香港是購物者的天堂」，她說：「這裏的事物都有一份親切感。」她喜歡古曲音樂、跳舞和唱歌。她說：「雖然我唱得不好，但是我還是喜歡唱。」她喜歡中國旗袍，認為是最實用的衣著，尤其在旅行時，易於收拾，易於攜帶。

她一本正經地在招待會中與客人交談，一字一句都用得很老認真，雖然如此，卻並不使她的風趣和幽默感消失。有人問她：「你有男朋友嗎？」她答：「有一位在檀香山。」有人再問：「你願意說出他的名字嗎？」祇見她把腰稍為挺直，用舌頭舐了一下嘴唇說：「我的父親。」

她在檀香山有一個大家庭，九年前逝世的祖父於一八九五年離開家鄉到檀香山發展，生下了十六個兒女，她的最小的一位叔父鄭桂成，現在是一家為華人服務保險公司的副總裁，和幾家銀行的董事，現在香港籌備成立分行的工作。本月十七日，鄭秋娥將參加在港召開的保險公司分行開幕儀式。

鄭秋娥和她的母親同遊世界，另外，還有一批由珍納率領的美人旅行團成員十餘人，將在港逗留兩週結束遊玩。

深水埗福榮街
警探埋伏捕獲男子
搜獲海洛英九磅多

【本報訊】警方昨在深水埗福榮街拆建地盤內採取分頭埋伏，搜獲海洛英毒品九磅多，並拘捕一名男子。[illegible]

霍亂無新症
檢疫所內「接觸者」達七十三人
居民打預防針者已逾半數

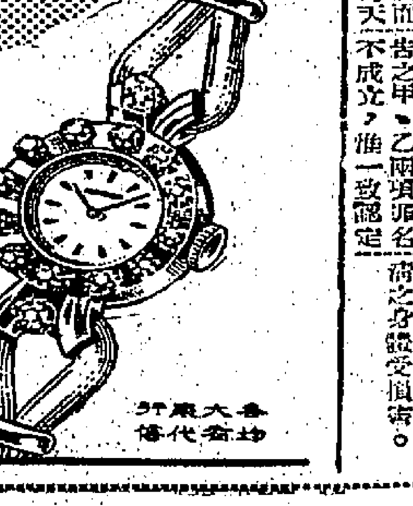
【本報訊】過去廿四小時內，並未發現霍亂新症或疑症。現時有關霍亂症之情形如下：目前留院接受治療之霍亂患者一名；在檢疫中之疑症，經檢驗後證明並非霍亂之疑症一宗；留居檢疫所之接觸者七十三名；在檢疫中之帶菌者五名。

醫務處宣佈：截至昨日下午五時為止，本港居民已接受預防霍亂注射者，約佔全港人口百份之五十六。在過去四十八小時內接受預防霍亂注射之市民約有五萬二千人，其中有三萬七千九百二十一人，是昨日接受注射的。

筲箕灣香島道車禍
死者為魚商陳泉芬

【本報訊】昨在筲箕灣香島道旁車輛上，被汽車撞斃的男子，[illegible]證明是六十歲的鮮魚商陳泉芬。據說：陳泉芬生前患有嚴重的哮喘病，[illegible]

MOVADO
WINNER OF THE OFFICIAL
SWISS NEUCHATEL OBSERVATORY



摩華度
冠軍名表 鶴立雞群
香港大東行 總代理

鑼水淋人一罪成立
判入獄三年
刑期由被覊押之日起計

【本報訊】石硤尾木屋鑼水淋人案的被告，昨在高院被判入獄三年，刑期由被告被覊押之日起計。[illegible]

調查家庭開支編製物價指數
三千個家庭受訪問
所得資料嚴守秘密

現須要求被選作調查對象之家庭合作，繼續不斷將每個家庭所供給之資料，將嚴予保持秘密，僅供統計用途。[illegible]

澳洲駐港專員易人

【本報訊】澳洲駐港商務專員[illegible]

六月份最高氣溫
破六十三年來紀錄
雨量僅及正常半數

【本報訊】天文台表示：六月份最高氣溫，破過去七十三年來的紀錄。[illegible]

練馬師私家車
屢次被人破壞
青年男子判監三月

[illegible]

澳門霍亂
增加三宗
接觸者廿八名已回家

【本報澳門訊】此間霍亂患者昨又增三宗，[illegible]

風姐維珍妮亞
可能襲擊日本

[illegible]

老刀
大特枝煙
食抵……
廿支庄
每包
六毫

視覺告訴你：
用同樣的價錢你得到更大的利益
觸覺告訴你：
用同樣的價錢你得到更多的煙草
味覺告訴你：
用同樣的價錢你得到更高的享受

獻貢大一又

顧客幸運日
買十元送伍元
多買多送
多買多送（買廿元送十元一百元送五十元·依此類推·）

幸運日贈送辦法
▲幸運日每星期揭曉一次，每星期必有一個幸運日。
▲凡在幸運日購貨之顧客，均獲得上述贈送，憑當日發票贈送相等於貨價一半之貨品，種類任擇。
▲請顧客保留發票，並注意幸運日揭曉，免錯過良機！

幸運機會 人人可得
每週一次 永不落空

本週在建成公司五、六折特價貨品
男女裝西鞋 女裝：新花絲恤、英國百褶彩裙、歐美名廠手袋等……

建成公司 華成公司 東方公司
華人行樓下 大道中33號 德輔道中59號
·不二價百貨公司定價特別相宜·

香港仔石排灣道 怪屋發現恐怖女屍

事前死者之女跳海獲救 警方按址調查揭發命案

【本報訊】一名女子昨在尖沙咀輪渡碼頭跳海獲救後，警方按址到香港仔石排灣道調查，但發現屋內漆黑一片，除床上有發現女屍一具外，再無其人，而床前並有大批冥鏹燭。

據初步調查所得，死者名陳發鳳，五十六歲，為跳海獲救的女子張德好之母。死者可能已死去一週，所居之處，一向被街坊視為怪屋。

張德好于昨晨約六時許，在尖沙咀小輪三號碼頭位跳海輕生，幸及時被人發覺，將她撈起，送往醫院施救，張獲救後，警方發覺她神經似乎失常，便把她送入青山精神病院。但從她的身上檢出鑰匙一束及香港仔石排灣道七十六號二樓的地址，警方遂派員按址通知其家人，但發現屋內只有女屍一具。

警員于下午三時許到達石排灣道七十六號二樓，拍門無人應，遂鎖匙啓門入屋，發覺屋內一片漆黑，且有中人欲嘔的異味。警員於是在附近商店借得火水燈一盞，再入屋內後，才發覺居所第二房內躺有腐屍。

四年前一宗單火案 發現怪屋密闔黑布

發現女屍的現場，被街坊們稱爲「怪屋」，據說是由四年前開始，昨晚在那裏發現女屍的人，有聲有色地說出了一段往事。他們說：四年前石排灣道後便的第七街又號四樓，曾被破一宗大藏械案，搜出大批機關槍及手榴彈軍火，偵查此案的警方人員在附近展開調查時，發現命案現場經常用黑布遮蔽窗戶，認爲事有蹊蹺，曾到現場調查，並檢去收藏十餘具，火水爐十餘具，當時除死者母女居住外，還有一名六十餘歲老翁同住，警方曾傳訊這名老人，但此後便不再見這名老人的影蹤。

死者陳發鳳有一個固定習慣，每日約燃放爆竹兩次，一次在上午十一時左右，一次則在晚上七、八時之間。但最近一週來並未聞死者燃放爆竹。

死者母女行藏怪異 不許外人入屋 日燒爆仗兩次

現場大門外貼有紅紙寫着「天賜福門」四字。死者陳屍的尾二房門前，貼有黃紙一張寫着「姜太公在此百無禁忌」字樣。樓內之電燈已被截線，而窗門密閉黑布，屋中人晚上及白晝均用火水燈取光。該屋用「快把」紙間隔，爲三房一廳，屋內香物凌亂，碗、碟、火水爐滿的堆滿廳地上。

據說死者之女兒張德好，每四五日才外出一次，每次外出，均購買多量之食物，而死者本人一向足不出戶，她們中也有到附近的理髮店理髮，她曾對理髮師說過，她的兒子在美國被人謀害。

有子在美被害 死者會對人言

在燃燒爆竹時，死者一向喃喃自語，鄰里曾細心聆聽，似乎是說：「喺美國殺我個仔嘅兇手，一定要死。」等句。

死者母女除搬入該屋時外，並不准許任何人踏入該居宇一步。女兒張德好在外購物，所有送來的貨物，均須在屋門前停步，再由她搬入屋中。

最近該屋因爲浪費食水與燃燒爆竹事，曾被警方檢控，但警方所發出的傳票，無法投遞至死者手中，只要下樓離去時，在梯間遇着，一名警察將傳票貼在門口，據該屋樓下勝利士多的老闆娘說：數月前，一名警察曾派傳票到上址，拍門不開，警方把傳票放在門口，但在警方離去後，她見到死者女兒張德好在外購物返家，便把傳票撕去。

警方初步調查 死者並非被害

警方把死者屍體搬運到殮房檢驗，屍體沒有可疑的傷痕，只是腳部有一些破損，但可能是死後陳屍多日被老鼠所咬破。截至發稿時止，警方調查結果，對于死者死因，尚無顯示死者被人殺害之跡象。

右圖箭頭指處爲幾年來被街坊稱爲「怪屋」的樓，五十六歲的陳發鳳，昨被發現陳屍屋內的尾二房中。左圖爲房內擺設的雜物，凌亂不堪。

大廈如無負責機構管理 不能分層裝水表

官方表示樓宇如要裝分表 大部分水喉管須重新裝配

【本報訊】政府發言人昨日稱：安裝分層水表不能實行，因爲如果樓宇均安裝分層水表，本港大部份樓宇的水喉管，均需要重新裝配。

但發言人說：凡現時之水喉管容許安裝分層水表之樓宇，水務局是准許持有牌照之鉛水管匠，安裝私家水表，惟安裝單獨水表，尚有其他若干困難。

新建之大廈倘設有一個管理機構，合法地負責保護共同水喉管、水井或水塘及該大廈冲廁海水的供應系統，水務局是准許每一層樓安裝單獨水表的。

倘若管理大廈之「行紀人」制度通過成爲法例，此等管理機構是應該設立的。

倘水務局准許安裝單獨水表，而無此等保險，則公共水喉管損壞即無人負責，水喉管損壞可以引起浪費食水。無人負責修理冲廁海水系統，則其損壞的結果，便要使用大喉自來水冲廁。

發言人最後說：除非一座大廈是有特別設計，以備安裝分層水表的，如果不耗費巨資更改水喉管系統，是沒有安裝單獨水表的可能。

本港的水表目前共約有十七萬個，其中除少部份樓宇及有若干分離樓宇能按分層安裝水表外，其他大部都是一座大廈一個水表，水務局收到頗多申請安裝分層水表之信，但大部份都沒有獲得批准。

從英國運到的水表，平均每月只有幾百個，除了應付新建樓宇之外，餘下不多，雖然很多申請安裝水表，毫無着落。各住戶要申請分層水表，可去函水務局寫字樓（中環皇后大道中四樓）索取申請表格填寫，或託已註冊的水喉匠申請。由可寫出水量不足（商店如理髮店、茶樓、酒館等，若能拿出牌照證明水量不夠，多可獲批准的。）或水力不夠爲理由，水務局多會派人去調查或徵度該處水的壓力。若獲准的話，除繳交五十元水表按金，七十元喉費外，還要繳交水喉路費數十元（視乎路多少而定），其他水表內之一切裝置則須自費用，可託水喉商解決，普通約二三百元左右。目前港九市內水表已全部改用銅表，新界長洲等地還有些用鐵表，這些鐵表每個約重十多斤，比銅表重十多倍。

天氣與潮水

今日天氣預測：天陰微有南風至西南風，初時有驟雨及雷暴，下午轉雨潮濕，部份時間天色明朗，天氣較爲涼爽。

昨日氣溫最高華氏表九〇・三度，最低八〇・一度。今晨零時室內氣溫爲八三度。

高潮 上午四時二十六分 下午六時四十三分

低潮 上午十一時十分

九巴僱用外籍稽查

希望改善職工乘客關係

【本報訊】能說粵語的十名歐籍人士，最近被選進九龍巴士公司，擔任稽查職務，希望能改善巴士職工和乘客間的關係。該公司一位發言人說：這批新任的稽查，短期內即將開始工作。

該發言人又表示巴士公司經已調查新界線巴士票價。他說：當新界線巴士進入九龍市區後，票價是兩毫，從前的從市區到佐頓道碼頭或九龍城碼頭總站的票價是三毫。

停工令撤銷 南天大廈繼續興建

【本報訊】工務局昨已撤銷北角英皇道南天大廈的停工令，該局限令暫停施工後，並令建築師及建築商答覆質詢。據悉：被令停工的原因，是工地辦事處及有蓋的行人道不依照則興建。該大廈現已建至第十九層，尚有一層便告完成，工程可在限定期限前完成。全部工程可在期限前完成。

赤柱慈氏安養院 殘廢老人待救助

該院由一位退伍英籍空軍創立，設備簡陋，經費全賴熱心人支持；目前經濟甚困難，希望慈善家慨解善囊，功德無量！

本報記者李瑞強

赤柱春坎角的慈氏安養院，經濟正陷於窘迫中！

這所位於赤柱附近的安養院，原是利用臨時港英軍遺留下的軍營改建的，雖然它的房屋是背山面海，風景優美，但是簡陋的建築，外表很不相稱，裏面居住着三十名年老殘廢的病人，依靠自己的手工藝和外面一些熱心的外國人救濟的捐款來維持。

慈氏安養院是在一九六一年由一位英國退伍的空軍軍官慈氏創立的。慈氏原爲一名英空軍的炸彈專家，因酗酒過度致使軍部安置在一家收容所療養，經過一段期間的治療後始康復。因爲他當院期間耳濡目染到的事實，使他深深地感動到「老吾老以及人之老」的真諦，從此立志在世界各國創設養老院，用以收容無家可歸或殘廢的老人。數年後，世界各國的都會中，已有七十餘所他所創立的慈氏安養院，完全是利用自己的資產所建立的，沒有任何宗教或政府的幕後支持。

香港慈氏安養院，現由幾位熱心的西籍人士支持，然而，每月的經費平均要三千五百餘元的開銷，單靠院中病人工作的收入及幾位熱心西人的協助來維持，實在是非常窘迫。雖然他們計劃在明年改建宿舍來增收病人，但是龐大的經費，現仍無着落，惟有希望社會上的善長仁翁慷慨支助。目前在該院療養的老人，以四肢殘缺的爲最多，大多數是由醫生直接介紹進入的，院內除了幾幅畫家的遺作外，一切都非常簡陋，更無衛生設備可言。據該所的負責護士滌夫人說：這些都是因爲經費沒有着落所致。

據該院的一位西籍負責人說：假如港人能爲「爲善最樂」的話，希望他們能時常到慈氏安養院參觀和慰問那些可憐的老人，同時捐助善款，來救助無數貧病殘廢的人。

特寫

圖片說明：經濟正陷於窘迫的春坎角慈氏安養院的殘廢老人，利用手工藝品的收入維持生活。

去週末各水塘得水量 四千餘萬加侖

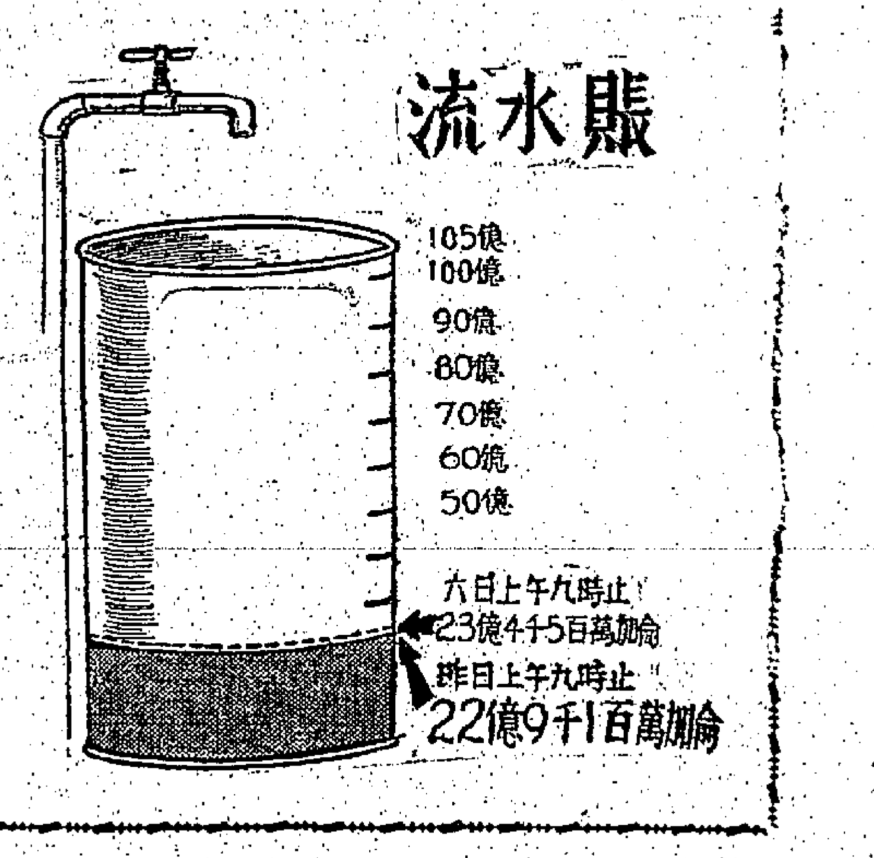
兩日耗水一億加侖

【本報訊】本港水塘去週末兩日得水四千六百萬加侖。截至昨晨九時止之過去四十八小時內，各水塘得水四千零五十萬加侖，另外從船隻運得水一百二十萬加侖，共... 同期內耗水一億加侖。

石壁水塘截至昨晨九時止，存水二億四千八百萬加侖，尚須增加六千九百萬加侖，始達抽水點。

引水區前日錄得最多雨量者，爲九龍各水塘，截至昨日上午九時止之過去廿四小時內，共錄得零點一二吋。其他兩個引水區亦錄得若干雨量，計大潭一點五吋雨量。城門水塘零點零五吋，薄扶林、黃泥涌及香港仔各水塘，均無雨量紀錄。

在港海停泊之商船「珊吉」號前日以一萬四千八百九十六加侖飲料水供給本港。自從由船隻提供給本港之生水及飲料水，共達三百〇三萬七千二百八十五加侖。



塘詩三百搜

家中無水對斜暉
大雨連綿此望微
海外起風經遠去
堤邊漫步竟忘歸
烏雲未合先消散
白鷺成群祇亂飛
聞道生財新捷徑
養魚供水可投機
——寄雨樓主吟草。

博愛醫院 下月演戲籌款

【本報訊】新界博愛醫院，定下月十九日晚間七時，在香港大會堂舉行，已聘請五邑劇團紅伶麥炳榮、余麗珍、梁醒波、靚次伯、陳錦棠、阮兆輝等担綱演出歷史名劇「岳武穆班師」。義演戲票票價分爲一百元（雙人座）一百五十元、五十元、二十元、十元。

瑞華工廠大廈 九龍新蒲崗大有街… 分層出租
由黃大仙口行間 五分鐘即可抵達
招租 新型工廠 經已完成 符合廠例 交通方便
業主：瑞華置業有限公司
知租處：恒興建築公司 香港萬宜大廈327室 電話：30685－26232－33462

華源工廠大廈 在大角咀工廠區中心 百餘年期 四面向街
近日可入伙
共有六部電梯 貨車直達電梯口 貨物上落最便
五年付款 定銀一成半 每月只付2271元 入伙一成半 一次付與 廿個月付 九八折
華源置業有限公司 電話29551至29557 香港永安人壽大廈十一樓

香港上海滙豐銀行 信託有限公司
受理本港及遠東一切信託業務 及 執行遺囑，辦理遺產或其他委託事宜
皇后大道中廿四號 亞細亞行七樓 電話：三五九九

太祥街口 港英大廈 九十五年期
建築九月完成 食水無缺 保證舖位 旺盛樓宇 合乏 華麗 佳水 售價廉宜 茶酒多 所餘無幾 欲購從速
尖沙咀金巴利道 廣大興行 繳款七十五年期 分期再繳 售價廉宜 三萬餘起 高尚住宅 地區 旅遊中心 商業旺地 旺盛舖位 標準洋樓
北角春秧街 大興大廈 一〇九年期 出售舖位上兩座 有租兩座 招商免五個 供水無缺 本建築月完 入伙
大興企業有限公司

僑豐建業有限公司 香港華人行301室 電話：21196 26051
彌敦道三一三號 康僑大廈 交通便利 地点旺盛 地腳完成 即建上蓋
尖沙咀金巴利道柯士甸路 僑豐大廈 即可入伙 年期：108 旺盛舖位 租售均可 租價每尺三元起
英皇道天后廟道留仙街 僑興大廈 年期：105 面對維多利亞公園 趕工打樁立刻興建
旺角彌敦道566-568 僑建大廈 年期：110 商場旺地 樓下二樓
太子道245-247號 花園洋房 年期：115 高貴住宅 氣派豪華 打樁完成 即建上蓋
上環寶慶坊華寧里 宝慶大厦 住宅萬餘元起 年期：999 打樁完成 即建上蓋
大角咀道（晏架街对正） 興旺大厦 每尺45元 年期：999 快將入伙
廣東道322-330號 廣東唐樓 年期：118 舖位旺盛 住宅清幽

蕉徑蔬菜合作社 秘書葉玉華失踪 公欵少了七萬餘

【本報訊】新界上水蕉徑蔬菜合作社秘書葉玉華，於兩月前離奇失踪，事後發覺屬於該社之公欵七萬餘元亦無下落。該社負責人曾報警追查，惟至目前仍無踪影，可能已離本港。

據說：葉某年約三十歲，任職於蕉徑蔬菜合作社頗久。據該社負責人透露：他平時辦事精神甚好，但好賭博，本年五月廿一日後突告失踪，事後，有關方面在查出農民之貨欵四萬一千七百一十八元二角一分，及農民以前向合作社業管理處之貸欵交由葉某轉還給政府之三萬元亦無下落。

該合作社雖然是採用理監事制度，但過去各方之錢銀，全由葉代收代支。

因葉之失踪，政府固受損失，但損失最重的是蕉徑區的農民，彼等前曾將其成長之蔬菜交往合作社運出市場發售，以得回應有之貨欵，今此單欵項如無下落，則農民當血本無歸。

該社共有會員數十人，損失由數千元或千數百元不等，本來該社於上月廿六日舉行一年一度之選友大會議，但因葉某之無端失踪，數目無法清楚報告，故當日之會議，亦暫告延擱，另定日後舉行。

工作迅速擴展但人手不足 家庭計劃指導會 徵義務工作人員

【本報訊】香港家庭計劃指導會，分設於港九及新界的指導所，已達四十三個之多，每星期服務次數，亦已增至七十三節，以該會固有的工作人員，實不足應付日益增加的工作。因此，該會現迫切的呼籲，請求熱心社會的婦女們，特別是有智識的家庭主婦，撥出寶貴時間，到該會担任義務工作，每週一次或兩三次，使「勢成騎虎」的擴展工作，不至被迫停頓。

據該會負責人稱：「近兩三年來，本會人員的工作，已處於非常緊迫情況中，因爲担任指導所工作人員，全職只有醫生四人，護士九人，及文員七人，兼職的醫生五人，護士五人，及文員十一人，以此應付每週七十多次服務工作，實感不足，幸而有差不多五十位的義務人員的幫忙，才能在極度困難中應付過去。」

發言人又說：「由於指導所的增加，對於義務人員的幫助，更爲需要，因爲本會的經濟情況相當拮据，不可能增聘受薪職員，因此，我們唯有寄望於熱心婦女們的幫助，抽出空閒時間，每週一次或兩次，來本會的指導所担任些義務工作，我們的指導所，可以說分佈於港九及新界各區，將儘可能遷就她們的居處。」

如果女士們願意參加這個爲市民服務、爲一般家庭創造幸福的工作，可到軒尼詩道一五二號，或撥電話七七七四二二，與該會秘書接洽。

遠東銀行擴展業務 九龍城分行開幕 邱德根強調發展地方工商業

【本報訊】遠東銀行九龍城分行，昨日上午十時半，在南角道十一號至十三號自置行址舉行開幕禮，由該行董事長兼總經理邱德根，行政董事張秋、經理于英、吳松熾、邱芝郎、周佩芬、總行經理謝錫奎、李宗文、副經理陸德、秘書李鼎中、稽核趙錦濤，及九龍城分行經理等在場招待。

據邱德根發表談話稱：年來九龍城區已成爲九龍半島最繁榮之商業住宅區，小型工業，亦經發達。本行增設九龍城分行，擴大服務範圍，抱一貫協助金融服務顧客之宗旨，來繼續扶助工商之發展。舉凡銀行業務，來往存欵、按揭、匯兌、信用狀、信託、家庭儲蓄、學生儲蓄、小額貸欵等，務使每一個顧客，獲得本行之滿意服務。九龍城分行創設伊始，希望地方人士時加指導。

據稱：該行開幕後，開月存欵至爲踴躍。昨送花籃及到賀者計有：副華民司李孑農、新界鄉議局主席陳日新、趙聿修、恒生銀行何添、何善衡、郭贊、利國偉、永安銀行郭泉、李樹芳、郭文昭、李少文、廣創興銀行陳烈文、

圖爲廣安銀行董事長梁季彝，將五萬元本票，交與保良局主席及保護兒童會婦女輔助委員會主席利銘澤夫人。左起：保護兒童會司庫羅士比夫人，梁季彝夫人，利銘澤夫人，梁季彝，行政局華人首席議員利銘澤。

、潘璣銀行何陽邦及徐季良、柳子元、鄧周光、周理炳、李卓南、馬錦燦、馬錦煥、甘龍康、黎時駿、忠仁、林傑光、趙選李寶華、嚴俊、司徒仁、顧澄宜、趙毅民、馬朝欽、葉鈞泉、李、馮日初、陳漢宗、儐南、黃石華、梁季彝、吳子坤、梁定江、梁念祖、梁兆俊、僑港郎氏宗親會各宗親、顧超文、余近卿、楊仲明、陳鳳翔、陳車平、黃日雄、陳立、馮日昫、黃錫江、鄺命光、張貫恒、陳德生、吳施傑、蔡潤生、梁榮衡、溫遠明、李志雄、李翊波、周志成、彭富華、張人部、鄧植之、朱立世等。

廣安銀行董事長梁季彝 將慶祝開銷六萬元 分別捐助慈善團體

【本報訊】廣安銀行董事長兼總經理梁季彝，決定將慶祝該行二十五週年紀念之開銷六萬元，全部節省，撥作慈善用途。計開：捐助保護兒童會五萬元，準備日報救童助學四千元，保良局三院三千元，東華三院二千元，博愛醫院一千元。

廣安銀行爲授權外匯銀行，其首創之買樓儲蓄，協助社會解決屋荒，頗獲好評。

東頭村崇真學校 開始二次招生

【本報訊】九龍城東頭村政府津貼崇真學校，現已開始第二次招生，並定本月廿五日上午在該校舉行第二次入學試。該校校監張維亦由今日開始，逐日分批約見申請執教的教師，並已分函邀請公立崇德學校校董羅香林教授、國英牧師、廖其銘及曾瑞宥兩長老，屆時蒞場參加遴選工作。

又該校第一次招生已於本月一日在公立崇德學校舉行入學試，取錄新生四百餘名，名單已於日前公佈。

浸會書院 今日畢業禮

【本報訊】香港浸會書院定今日在培正中學大禮堂舉行第四屆畢業典禮，校董會主席黃汝光及校長林子豐博士，已柬邀教育司、文化界、港府行政首長、教會首長及畢業生家長觀禮，並邀請美國奧克拉荷馬浸會大學校長賓約翰博士蒞臨演講。雷博士夫婦于六日晚由美抵港。

香江中學 取錄新生名單

【本報訊】香江中學本年度第一次招生，取錄名單已放榜，新生註册日期定後日止。取錄名單如下：

高三班：劉嘉賢、鍾燕萍、梁瑞英、劉鈞榮、梁楷、周國樞、馬健源、范仲斌、朱培輝、衛文秀。

高二班：李家識。

中四班：曾虹光、陳紹娟、張櫃。

中三班：鄧德照、曾天霖、巫能、陳國攻、麥智勵。

中二班：于家裕、李佩玲、陳鳳雅、陳煥民、伍月嫻、袁倩萍、翁桂生、鄧金光、周鉅光、馬國強、關月瑞、黎運珠、伍燦森、黃啟明、王錫森。

中一（上午）班：黃燦彥、陳展明、李文釗、黃秀嫻、甯光溢、歐陽鳳儀、梅小麗、林翠嬋、黃文強、梁美玲、溫月嫦、李永強、羅志明、黃瓊珍、張英洪、成洪珍、陳婉姿、吳鳳輝、黃瓊珍、方嘉華、余潔瑜、陳婉孌、史鳳輝、方嘉華、洗潔娟、郭宛行、陳炳壯、陸維強。

中一（下午）班：楊柳嬌、鄧漢關、葉玉輝、英麗娥、關佩芬、盧家賢、吳麗卿、余彩霞、霍炯坤、朱進財、林月仙、盧鵬、吳鎮英、周柳娟、梁美娥、包多梅、陳佩蘭、光洪、甄宇家、梁森英、陳惠蘭、周潔芳、張國榮、曾曉榮、林廣才、鄺煒洋、李文進、商榮德、趙汝華、何美麗、陳新鳳、李碧芳、吳炳榮、繩英絲、甯巧儀、陳惠嫦、陳維恒、梁永興、陳宗仁、小六班：黃炳芯、林健珠、劉泳釧、林朱錦亮、劉王運、黃麗鳳、胡叔明、李詩正、伍惠。

厚、顧逸敏、黃鉅棕、李英彩、謝明哲、李惠芳、黃潔霞、阮潔雲、林家式、陳玉蓮、倫宇誠、劉仰虔、周婉芳、陳永康、潘煥榮、黃立昕、黃晶超、余彩影、曾瑟飛、陳小菊、陳守民、曾松發、李保萍、甄國裕、彭銀英、張錦細、謝麗芳、劉慧綿、李麗珠、羅松根、馮麗華、寶麗萍、謝仲瑜、張煥榮、陳滿芳、馬偉儀、黃樹榮、趙德明、鄭德忠、李桂梅、杜佩華、吳鄺寶、黎潤明、黎麗、劉姬子、宋玉光、謝賽燕、張慧芳、陳早鳴、洪永漢、鄧珊。

小六班：錢淑君、黃鼎邦、朱鳳玫、梁錦波、梅惠蘭、伍銳華、羅偉儒、彩霞、鄺民權、何明遠、朱天恩、郭手斌、陳翠潔、趙明、陳鉄湖、黃錦波、林雄、曾世忠、馮錦勤、羅燕斌、伍新潮、林彼得、甄偉燕、劉益華、林尚瑞、陳凌倫、周永、廬錦榮、吳香才、張鎮奎、趙金多、余黎國、鄭寶財、湯傑新、梁愛運、李文標、鄒堅、小四班：伍綿蓉、區綿余、余柏榮、梁嬋、李傑明、鄺錦明、梁麗燊、許廣標、黃錦佑、梁照光、陳立勁、葉麗娥、陳國根、鄧玉姬、陳文彪、梁錦鴻、甘啟才、葉瑞生、葉少廣、惠珠、關秀英、朱茵添、縈麗娥、陳鴻根、陳金、關靈、曾振球、黃光輝、趙錦成、張國興、葉少、義學漢、甯麗萍、林潤娟、張長虎、許超、文、陳志涵、張惠嫻、何滋德、小三：孫錦華、張惠嫻、屈仲榮、鄭英銘、左漢強、黃錦媛、區愛霞、姚熾、李綺娟、李錦泉、劉鑑榮、李錦銘、王火榮、李潔。

娥、洗伯器、趙永康、陳金榮、周麗娟、羅碧生、李彥泳、伍少芳、林志昌、武波、李德華、陳澍康、黃玉英、郭煥爛、曾銳楷、李繡蓮、何文超、張秀娟、何惠芳、陳少燊。

小二：黎、曾育才、劉珉秀、蔡錫基、方榮惠、陳志強、陳惠卿、曾麗儀、梁潔嫻、劉德勝、李健雯、余鍵虹、梁潔嫻、梁穎嫻、梁志強、陳秀容、陳步田、梅英祥、李昌、明、何文威、李錦振、何麗容、小二：鄺碧玲、梁詠琳、許詠瑜、徐淑玲、王冠標、張鈸豪、梁錦華、胡玉筠、李瑞珠、許悅榮、鍾卓明、何水光、黃少培、小一：甄錦淞、梁永祥、黎永成、黎稿德、何麗珍、倫、李源明、鄧雅娟、黃寶明、周友林、陳偉、黃鎮俠、梁仕文、陳曉成、陳振明、余偉民、伍建榮、關建榮、楊錦文、盧振榮、羅錦威、鄭文合、楊明國、黃錦英、何如鋒、許大展、羅國成、楊瑞英、魏健文、陳文悅、陳碧君、余偉強、黃坤、何國良、譚潔麗、黃濬大、陳麗芳、陳家益、幼高：黃錦紅、何雪強、陳美娥、德、何文輝、徐逢初、何秀華、梁和、徐思、幼低：徐少英、鄺美娟、李細明、鄧健、松、黃錦明、李鳥榮、李鈞旋、梁志添、陳樹釗、陳淑儀、陳啟銓、胡玉清、鍾泳、植、黃志亮、勞健明、魏源文、梁銘偉、盧國香、梁仲山、故少貞、胡熙明、劉娟、賢、梁偉宇、梁薔紅。

孔聖堂中學 招新生放榜

【本報訊】本港銅鑼灣加路連山道孔聖堂中學，昨舉行新生入學試，所有試卷，經校閱完竣，計取錄黃靄儀等百餘名，昨經放榜。據宣佈，取錄各生須於放榜三日內攜備正面半身一吋照片二張到校註册，逾期由備取生遞補。茲將新生名單錄下：

中四正取生：黃靄儀、陶偶芳、鄭淑賢、余彩雲；中三正取生：王文光、鄭喜仁、鄺惠中、黃少華、巫維興、陳愛蓮、黃金綉、徒錦雯、關少文、黃綺、蘇建德、司徒、鄭兆英、余桂鑾、黃志甘、霞嬌、區福理、陳裕國、黎妙嫻、梁雯卿、方玉玲、方奕卿、珮瑩、容麗梅、容瑞龍、林金生、羅錦珍、李金蘭、陳文強、平、夏月卿、鄧鐵虹、玉麗、范經偉、夏志林、一正取生關倩雄、林偉雄、蔡文俊；中

、黎玉英、蔡楊石、吳志玲、許孫錦娟、吳志玲、許如仙、顏倩華、張仲文、劉玉蘭、關啟泰、劉漢安、劉栗榮、胡成、梁巧玉、李志成、伍佩蘭、陳郁英、呂少瓊、顧佩玉、余國康、潘明風、周貴榮、廖金娥、陳富民、李譚萍、陳國添、馮錦成、陳沃校、劉士新、李華傑、林翠金、鄧傑生、梁絹、梁少萍、黃偉文；中一備取生：張福來、劉秋江；小六正取生：陳秋來、小五正取生：梁光宗、小五正取生：王機雄、鄭惠強；小五備取生：陳惠君；小四正取生：張鳳好；小四備取生：鍾秋勝；小二正取生：周志強；小一正取生：劉佩琴、關應雄、羅華路。

、英、陳學元、區永熙、楊傑清、莊秀娟、林香東、潘金松、莊兆源、李志照、黃民、郭志榮、李影歡、陳碧、賀才、黃錦汝、梁植、侯、李鳳賓、伍月屏、李志倫、何鏡明、吳燕卿、梁玉儀、蔡錦霞、余英英、吳愛萍、歐國佩、李秀環、羅翠瑤、黃忠佳。

訪港的澳洲小姐 替家鄉蘋果宣揚

雖然作客香港，卻不忘爲自己的家鄉宣傳。最近來港訪問的澳洲谷斯馬尼亞小姐宋娃法森，昨在時新鮮菓公司宣揚澳洲的蘋菓。

民航署副署長 溫善普榮休 由湯遜繼任

【本報訊】民航署副署長溫善普不久將告榮休。溫氏係於一九五二年由東非調來本港服務，將於明年初離港作退休前度假。本港當局已宣佈委任奈羅比國際機場主任湯遜，承任溫氏之遺缺。

湯氏現年四十六歲，將於本年十一月偕同夫人抵港。

湯遜在第二次大戰時大部份在英空軍服役，戰後加入民航部工作，在海外地區及民航總部空運組服務，直至一九五二年，始調任東非高級空管員。其後任職東非民航主任，直至一九五七年調至東非依尼地區機場任職機場服務主任，在奈羅比新建之國際機場任職。

西醫林景奎 被控浪費食水 下月一日審訊

【本報訊】註册西醫林景奎，昨以浪費食水罪名被解控，被告否認控罪，法庭定期下月一日正式審訊，准用現欵五百元具保外出。

被告報住尖沙咀大廈C座三號，被控於本月七日，身爲不安大廈五樓二號業主租用人，浪費食水。

遠東銀行九龍城九分行開幕，總經理邱德根伉儷（正中兩人）與到賀嘉賓合照。

布袋澳村蛋婦 一胎產四男 三嬰已夭折 一嬰救護中

【本報訊】布袋澳村蛋家婦人梁廿八，本月五日凌晨在東華醫院三樓產房，又產下一胎四男嬰。產婦體壯無恙，但產下的四男嬰體重僅各兩磅，出生後的當天下午，已夭折兩個，一日後又夭折一個，所餘的一嬰也同樣體弱，醫生們現正設法搶救，除以氧氣幫助呼吸外，還由醫生親自哺奶。

梁廿八是鯉魚門外，大廟後的布袋澳海面艇民，丈夫名石華彩。據說，除了曾有一次小產外，其餘七個孩子都在艇上幫助父母捕魚爲生。

據醫院中人說：胎兒多體弱，搶救將相當困難。

九龍交通部 遷往漆咸道 本月十五日遷移

【本報訊】九龍交通部將於十五日上午八時，遷往漆咸道臨時辦事處。

該新辦事處之進口處位於漆咸道對面，即九龍培正聖經會禮堂隔鄰。等候驗車登記處所之車輛，將在稍道車路東面報到，前往驗車時，可由該道與衛理道交界處駛入。屆時將有指示牌指引駕車前往交通部之人士。

的士司機暫接納 每日加薪六角 將再談商合理待遇

【本報訊】港九的士司機已於前日起，接納資方由六月廿四日起每日加薪六毫的建議，但既仍保留繼續談判權利，並促請資方繼續協商，以謀早日合理解決。

港九的士司機曾舉行多次會議，資方只允由六月廿四日起，每日加薪六角，勞方以距離要求數字過遠，故極力要求資方再增加，但無結果。據勞方表示：港九的士司機爲表達與資方協商解決問題之誠意，特由前日起自動暫時接納資方每日加薪六角。

中醫李業勳 贈送霍亂散

【本報訊】本港中醫李業勳，每年夏季若遇發生霍亂症時，均贈送秘傳特效霍亂散，現又將其自製之特效霍亂散贈送，由明日起至下月九日止，每日上午十時至十二時，贈送兩小時，派完爲止。需要者可到九龍彌敦道平安大廈四樓十九號李醫師診所領取。

短髮節水

圖片說明：東區婦女福利會在英皇道聖心學校附設的夜校，鼓勵男生在「節水」運動中，一律「陸軍裝」，女生則剪成短髮。

男子藏有未稅洋酒 被截查拔足飛奔 警員追捕跌傷頭 嫌疑男子卒被女警及途人捕獲

【本報訊】灣仔警署第三九二號，昨晚爲追捕非法藏有未稅洋酒的嫌疑男子，在上環新街市街跌下，負傷入院救治。

據悉，昨晚六時許，該警員與一女警在街上作例行巡邏，就在上環皇后街附近，發覺有一男子腰間有物隆然，遂喝令停步，至上環街市附近，該男子突然步跑下新街市街，該警亦步亦趨，始發覺該男子腰間隆然之物，係兩樽未稅洋酒，惟警員追下時不慎跌倒，頭部受傷流血。

但此時該男子仍拔足飛遁，男女兩警員不捨，即尾窮追，該男子卒被女警與兩途人繼續窮追，將其捕獲。該男子自承姓劉，年約卅三歲。

口腔膠潺潺　舌上苦澀澀
思茶不思飯　疲倦又煩燥

如何能使
口腔自然　煩渴立消
開胃思食　睡眠酣適

上述症狀，以古之四茶帶，桑香茶，楠牌飲，和脂湯治之，固雖收續功清解之效，若從未一時涼快，既輸市面普通冰凍飲品，勢必傷脾胃，損其陰，更使病情加甚，對健康損害甚深。

「桑霸枇杷蜜」係科化製藥廠秘方，配以近代發現之止咳藥物，提煉精製，使其療效增強，更佐以鮮白菊，鮮菓汁等，使其清涼可口，有特殊止咳良藥，更具調脂潤肺，兼能神經，平肝降火，潤肺凝痰之效。隨效奏功，臨時退人，若以本品混和開水，用以當飲，保個令口腔自然，煩渴立消，開胃思食，睡眠酣適，豈祇涼沁心肺而已哉？洵爲今不可多得之衛生飲品。

「桑霸枇杷蜜」適合闔用戶需求，增用家庭特大庄，其容量爲普通庄之一倍，更合特價，每瓶僅售三元六毫。

切勿浪費：日常飲用，僅以一瓶開滾水四瓶，摻勻飲者，貯暖水壺中，喜冷飲者，貯雪櫃中，早晚飲用，可免口臭胃熱，喉嚨乾涸之弊，對煙酒過多，睡眠不足者，尤爲適宜。

科化製藥廠榮譽出品
先施公司各藥行代售

維他奶

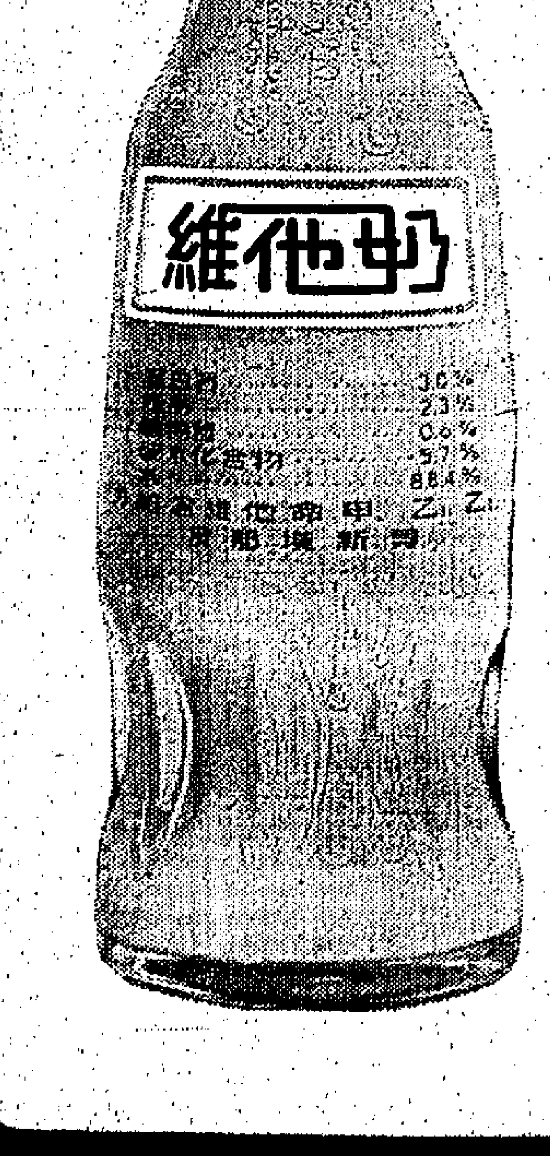
糖價降低

維他奶

價原復回

由即日起…

每枝一毛



"麥精"維他奶 每枝一毛

香港荳品有限公司出品

九龍窩打老道山 萬二千呎住宅地開投 底價一百萬無人問津

另兩幅僅超出底價少許成交

【本報訊】九幅政府官地昨在大會堂九樓公開拍賣，競投未見熱烈，其中一幅無人問津，最高價的兩幅是超過底價十五萬元成交。

第一幅座落九龍窩打老道山，九龍內地段八七三二號，面積約一萬二千七百六十方呎，限作私家住宅用途，底價一百萬元，開投時無人過問，拍賣官宣佈收回。

第二幅座落九龍窩打老道山，九龍內地段八七三三號，面積約二萬六千四百七十方呎，限作私人住宅用途，開投前，曾有買家詢問拍賣官，如建築較多住宅單位，可否將地下及二樓闢為停車場？拍賣官謂要得過建築關則後，如確有需要，是可以批准的。此地底價一百六十萬元，以一百七十三萬元成交，買主為德源公司。

第三幅座落窩打老道山，九龍內地段八七三四號，面積一萬九千二百方呎，限作私家住宅用途，底價一百五十萬元，以一百五十一萬元落槌，買主為伍進珍。

第四幅座落官塘內地段四六一號，面積約三千六百一十方呎，限作住宅及商業用途，底價二十五萬元，拔至三十五萬元下槌，為順昌建築公司投得。

第五幅座落官塘內地段四六二號，面積四千七百九十方呎，限作住宅及商業樓宇用途，底價三十萬元，結果以三十六萬元落槌，為泰康有限公司投得。

第六幅座落官塘內地段四六三號，面積約二千七百方呎，限作住宅及商業用途，底價二十萬元，結果以二十二萬五千元成交，買主亦為泰康有限公司。

第七幅座落官塘內地段四三五號，面積約二萬零一百七十五方尺，限作工業或貨倉用途，底價六十萬元，以七十五萬元落槌，安大製品公司投得。

第八幅座落香港仔內地段二八五號，面積約一萬八千二百四十方尺，限作工業用途，底價四十五萬元，僅拔四十九萬元下槌，由天禮置業公司投得。

第九幅座落柴灣內地段第二三號，面積約五千九百方尺，限作工業或貨倉或碼頭用途，底價三十萬元，逐五千元競投，以三十九萬五千元落槌，買主為孫翹光。

圖片說明：打鼓嶺道昨晨大火，五金貨倉被焚後的現場。

九龍城打鼓嶺道 新建成大廈大火

二樓全層被焚三樓波及

【本報訊】九龍城打鼓嶺道一座剛建成入伙的八層大廈，昨晨發生大火。二樓全層五金貨倉被燬，三樓前座亦被波及，樓內水漬損失頗大，幸未有人受傷。

發生火災地點為打鼓嶺道卅八號二樓，該處昨晨七時十五分，突然冒出濃煙，繼有火光從二樓騎樓之窗口噴出，濃煙及火燄向上三樓，三樓住客首先發覺後，即電話報警。未幾，三輛消防車駛到現場開喉灌救。

由於新樓之缺水供應，火車搶救迅速，十五分鐘已將火控制，七時四十五分撲滅火燄，消防人員登上二樓火場發掘，發現被燬者尚有紙張數百捲，未焚之臘紙尚存二百餘捲，隨將各物連同半燬之鐵器等物搬下馬路，清理災場。

失火現場為衙前圍道六十號錦記五金店之貨倉，本年五月開始存放臘紙及若干五金鐵器。據說，貨倉內無人居住，但何以發生火警，警方在查究中。該座八層新廈，目前尚未完全租出，樓下有多間空舖貼紙招租。

維多利亞聯青社 四社友入社儀式

【本報訊】維多利亞聯青社昨晚在青年會聯青社會所舉行本屆新職員就職後第一次例會，同時舉行四位新社友入社儀式，名單：楊桂源、梁澤賢、郭永亨；由社長楊耀源向新社友闡釋國際聯青社組織的意義，並講述社徽的意義。出席例會的社友，有楊湘源、姚瑛樑、鄭學全、梁中力、李浩然、何耀成、趙文熙、馬耀祥、羅國成、仇永小、盧靈棠、林啓璇、林珏及嘉賓徐某。

印籍醫生被控運毒 九龍地院定期審訊

【本報訊】一名印度籍醫生，昨以藏毒及運毒兩項罪名，被解控於九龍地方法院。被告否認控罪，法官定期本月十一、十二兩日進行審訊。

被告名打非恩，卅六歲，印度人，在港並無居址。被控：㊀於去月十日，非法藏有鴉片生泥十四兩安士；㊁同時同地，非法運入鴉片生泥十四兩安士。

廣大書院學生舉行畢業典禮

【本報訊】廣大書院第三十六屆畢業典禮，前日在九龍彌敦道士宜酒店舉行。該院是屆畢業生計有中國文學、英語文學、社會教育、經濟、會計、銀行、工商管理系，共有六十一名，姓名探錄如下：劉國基、李啓民、溫伯祥、吳瑞珍、伍植能、李日時、鍾彬、彭永才、黃仁炬、徐金清、溫耀邦、張月華、林燦、趙鴻鵬、鄭娥、江王芳、陳祺裕、蔡駮、梅樹鑫、林光強、盧榮紅、司徒俊傑、鄭某、梁濟寬、莫秉昆、劉觀國、李泉炘、梁乃斌、譚炎光、梁研貞、吳德芳、羅恩光、謝獻庭、鄧愛瓊、陳鐵生、胡國劍、鄒文漢、鄧昭新、鄭秋強、黃緣榮、伍建榮、侯超、陳合秀、張國華、李國銘、李楚槐、黃瑞祥、黃文漢、司徒宏、郭沛洪、鄺周介文、李石如、姚錫燦、謝某。

新亞書院畢業典禮

【本報訊】本港新亞書院，昨該校舉行各學系第十二屆、研究所第七屆畢業典禮，參加者有該校董事長趙冰博士、社員羅香林、王書林、吳俊升等及該校全體教職員學生親友約六百人。首由該校長錢穆博士致詞，繼由伍鎮雄先生宣讀董事長趙冰博士講詞，最後由校長錢穆博士頒發畢業文憑，各學系畢業生代表高旭庶，研究所畢業生代表梁中英致謝詞。茲將應屆畢業生名單錄下：一、各學系第十二屆：甲、中國文學系：何金蘭、潘榆彬、陳兆相、陳永明、陳德成、余汝熙、張世彬、黃遠學、梁百海、張森鉅、郭應芝、楊麗冰、雷金好、張禧梨、李妙貞、陳愛珠。乙、歷史學系：林波、譚忠來、莊松斐、楊玉蓮。丙、哲學社會學系：余開濤、陳福蓮、陳光良、劉伯松、薛淑華、馮翠珍、湯惠泉、方炳潤、胡榮忠、宋爾友。丁、英語文學系：陸海山、歐少文、鄭耀剛。戊、藝術學系：林歐斌、吳金驊、李超文、林鴻翻、鄧挺順、李文如、周艷儀、蕭思廉、陳寅謙、曾淑貞。己、經濟學系：袁淑貞、張蘇雅、何海祺、廖國榮、鄭坤來、丘兆禎、徐國光、高庚。庚、商學系：余蔚、黃鈺鏘、林榮霖、黃少琳、林德仁、張景芬、王錦洲、張鏡光、邱迪堅、陳國材、何惠芬、許保強、柯漢民、溫文松、劉超雄、石非光、細田啟夫。辛、工商管理學系：陳旭標、饒百泉、孫植信、陳元賢。二、研究所第七屆：李金鍇、林炳昌、麥仲貴、張豐中、梁中英、鄒天錫、黃奎志、關伯榮、逯耀東、黎華標。

信興行總經理 蒙民偉昆仲 赴日本考察

【本報訊】信興行有限公司總經理蒙民偉，及信興行有限公司經理蒙民傑，昨日下午乘日航班機離港赴東京。蒙民偉此行，將赴東京商業考察旅行，在東京訪問後，將與松下電器產業株式會社負責人會商，然後轉赴歐洲各地訪問，到日本各大城市訪問，並預算三個星期後返港。

蒙民偉及蒙民傑昆仲合照。

亞洲加鋁公司 新聘三位要員

【本報訊】亞洲加鋁有限公司宣稱：該公司近聘請新近特委派三名新任要員，負責營業務，此項新人事調動，已由亞洲加鋁有限公司總經理鮑玆寄於前日正式宣佈。此三名新任要員為：㊀柯拉司，出任財務及行政經理；㊁佛開萊，擔任營業經理；㊂密契爾，擔任廠務主任。

（圖左至右：佛開萊、密契爾、鮑玆寄、柯拉司。）

男扮女裝的新聞人物 許夢影被控告 無牌替人按摩

【本報訊】一名被控無牌替人按摩的男扮女裝奇人許夢影，昨又以無牌按摩罪名被解控。被告昨身穿綠色旗袍，寬身旗衫，宿舍管理西鄭，法庭定期本月卅一日審訊。被告准用現款一百元保外出。

警方是在油麻地區內一公寓內將被告拘獲，據說：當時一名男子正在接受按摩。被告許夢影，又名小北京，又名劉倩華，男，報住廟街三七號二樓三〇一號房。被控於本月六日，在上述地址無牌按摩。

教育司署暑期舉辦 動植物標本製作講座

【本報訊】本港教育司署，將於暑期中舉行「小學組動植物標本製作講座及示範」，一、香港教師會中文部，已通告所屬會員，如決定參加，可於本月十五日前填表寄回該中文部秘書處。

另訊：香港教師會中文部定本月二十日下午一時卅分至六時招待會員及家屬遊覽，參觀電影、劇場等，屆時將免費招待二千人。

東華三院公佈慈善獎券中獎號碼啓事

查本院遊藝大會慈善獎券一元券，經於一九六三年七月五日在香港大會堂公開攪珠，共有一百個獎，已由香港政府委派專人在場監視，中獎號碼列如下：各中獎人須於八月卅一日前攜同獎券到東華三院總辦事處領取獎品，逾期作廢。

東華三院慈善遊藝大會獎券中獎號碼

第一獎至一百獎（號碼依版面原排列照錄）：

第一、四、七、十、十三、十六、十九、廿二、廿五、廿八、卅一、卅四、卅七、四十、四十三、四十六、四十九、五十二、五十五、五十八、六十一、六十四、六十七、七十、七十三、七十六、七十九、八十二、八十五、八十八、九十一、九十四、九十七、一百獎
式式三四一　三式　三二式四　一　式二四　壹一　四壹　二三二
八三七二八六七二七七〇六二二五一二一四八九一〇九三一二七六七七六九五
三七五六六六八八一一九三五八九六五四八八〇六一八二八一三一三七九六九
一七九三〇九式一八〇七六二九四三五二三三九八二九八二九二二六九七二五
六四三五一式七六三七二壹九八三三九一六七九九六一八三〇壹六五四九七三
三七〇八式三七九七三六一三二〇式三四四〇七八七八八九一九四六六六八五

第二、五、八、十一……九十八獎
一式四四三二三二一二三式二二一四四三一　三二　三四四　一一
七三五八六一四二七五九八〇四二九三八二五二三一四〇九三四四四八六九
八五六六七九一叁二五六七五三叁一八六五七七四九四〇四八八三四三〇三
〇四四〇二四六四叁二二〇六式七〇一二五六〇六六八一六四四九五五九七
〇九八〇八八八七三七九八五叁四七六五七九二三九七七四八六五〇八二五
〇〇六〇二九一〇四四〇〇〇一一三八二一一三五九五六五一四四九九五〇

第三、六、九、十二……九十九獎
式　二一二二二二　四二四一　一三　四二　二二二二二三　二一
八六七　八四〇八九〇　二五四八　二〇二四式七八二〇八七八三八一九
五五式四七五七四四〇二七七二一四三八九九一一四四六八六六九九六四四
六式七一六〇三式五三三三一九〇五九〇九壹五式二八九七六六九〇六四六
五式五壹七五〇〇〇式五八式三〇六四七一式九六八五〇二九〇七八六一〇
二壹三八三九四一五六二二四一〇五六五三八九九三九〇五九六七〇八五四

東華三院主席 曾正

一九六三年七月七日

本月八日本港各大航空公司位於九龍半島酒店之貨運辦事處將遷往啓德機場之航空貨運總站新厦怡和有限公司為使本港出入口商空運貨物便利起見特於同日開始創設空運貨物搬運部每日為各行業人士運送貨物來往機場收費辦法如下：

香港區：每公斤港幣弍角伍分（起碼三元計算）

九龍區：每公斤港幣弍角（起碼二元計算）

（以上收費包括渡海費用）

欲獲悉詳情請電八二〇二壹一內線五壹二怡和有限公司航空貨物搬運服務部（位於啓德機場航空貨運總站新厦）

怡和有限公司位於半島酒店及歷山大厦之空運貨物辦事處仍繼續營業

太空時代下的産物！咳嗽哮喘剋星。

減咳精

咳嗆 含一塊，一分鐘止咳。頑痰 含一塊，化痰吐出。喘急 含一塊，時氣順暢。本品每瓶一塊，止咳喘特效。

香港英皇道九十三號 電話：七〇四四六四四 各大藥行均有代售

陳養吾中醫師卅年改良精品

畫眉捲睫 美目明眸

蜜絲佛陀

眉目修飾品

式式俱全 無美不備

睫毛捲（MASCARA WAND）自動旋轉時即將濃色滲塗上睫毛令睫毛修長襯映雙眸圓大明亮

眼線液（HI-FI FLUID EYE LINER）蜜絲佛陀最新出品附有輕便小掃輕輕塗上即覺秋水傳神宜顰宜笑

晶瑩眼皮膏（EYE SHADOW STICK）用法最簡便色澤最柔和輕輕塗抹眼皮上立使雙眸更顯晶瑩豐潤

自動眉鉛（AUTOMATIC EYE PENCIL）兩種功用……用以畫眉……用以畫眼線……眉梢眼角倍增神采金色華麗裝璜可隨意掉換各式鉛芯

MAX FACTOR HOLLYWOOD

©1963 MAX FACTOR & CO. ALL RIGHTS RESERVED UNDER INTERNATIONAL COPYRIGHT CONVENTIONS

四海之內皆兄弟也！

古時孔子倡導友愛今日民航公司本友愛精神配合二十世紀最新型設備向閣下提供遠東最完善最慇懃之空運服務！

請乘坐超級「翠華號」噴射客機 康維爾八八〇M型

民航空運公司

CAT

百年靈「太空型」自動表

百年靈表曾於一九六二年五月間為飛行宇宙之太空人所採用。

特約供應25間航空公司

遠東總代理 張連洋行 余道生行 電話：二八五三二二

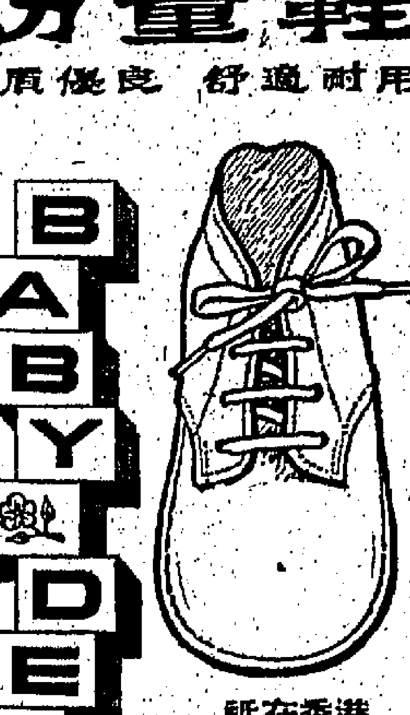
太空型自動表　REF 5652 女庄表　太空型自動表

BREITLING 百年靈

英國名廠

幼童鞋

品質優良 舒適耐用



香港 連卡佛有限公司 發售

體育

香港決不參加默賽
林杞祥昨日已返馬
我國是否參加明日始能答覆

【本報訊】本港因早有決策不參加默迪卡足球賽，故雖經馬來亞足總副會長林杞祥來港「哭師」，也將無法挽納，據足總主席表示：雖然明天足總召開執委會議，但他說信不能將前案推翻。

蓋於中華民國參加默迪卡盃賽，人選問題涉用原有中國球員參加，雖然默賽設有限定，但由於隨着默迪卡賽之後，繼而亞洲杯東區賽，所以不會選用曾經代表過香港出席亞運球員，加上光華遠征，球員一部份實力，這無形都影響中華民國出席默賽的實力不夠強勁。

【另訊】馬來亞足總副會長林杞祥，昨下午三時半，乘泛美客機返吉隆坡，行前在機場對記者表示，今次來港與香港及華協商洽請派隊赴馬參加默盃賽，港隊可能不派隊前往，同時，他個人也不預測港足總派隊。至於我國足球隊，決定明日電告以電報答覆馬來亞。

林氏又說，他昨天之必須急返吉隆坡，是因馬足總於昨晚召開會議，主要議程，便是有關本屆商請各國球隊前往參加默迪卡盃賽，他須趕出席上報告今次來港，與港足總及華協治商的經過。

另一方面，大馬來西亞足球隊，決定參加本屆默迪卡盃賽，因爲這支球隊第一次參加足球賽，所以馬足總，對這隊人選，十分重視，也定於昨夕的會議中，遴選陣容。

關於光華是否參加默迪卡賽一事，及星馬各地比賽，已決定不代表香港出席默賽，因已無可能代表香港。至於何日返港？據稱，行程約三週，但何日返港，暫不能決定，因爲還有其他賽程。

華人足球賽 四强決賽 秩序編定

【本報訊】華人足球聯賽，出綫四強決賽，賽會已全部編定如次：

十三日：下午五時卅分，工商對東昇，六時四十分，肉行對華雄（香港會場）。

十四日：下午五時卅分，工商對華雄，六時四十分，肉行對東外（香港會場）。

廿一日：下午五時卅分，東外對華雄，六時四十分，工商對肉行（南華球場）。

四強決賽日期，會原擬定爲十三、十四及二十日等三天，後以二十日有環島競步舉行，昨日賽會乃延第三天決賽日期，延遲一天，于二十一日比賽。

足聯昨日改選 兩主席蟬聯
總幹事袁耀洪司庫葉重新

【本報訊】華人足球聯會，昨日召開首次執委會議，推選主席，總幹事、司庫等人選，結果選出名單全部與內定相同，何鄧蟬聯正副主席，袁耀洪當選總幹事，葉重新當選司庫，並定十七日召開第一次特別執委會議，推選各小組負責人。

足聯昨日首次執委會議，由會長余樹泉主持，順利選出各新職員，只有總幹事及司庫兩席位，因鄧泰及黃顯洪連任三屆，須□改。

選舉前已□，茲將昨日選出職員名錄如下：主席：何錫深，副主席：霍中元，總幹事：袁耀洪，司庫：葉重新。出席華協執委：陳耀川（指定爲華協出席足總代表），鄧泰；出席華協同人大會代表：陳照榮。名譽會長：郭贊，郭琳褒，陳關柏，何賢，瑞儀，蔡惠鴻，關如彭。顧問：伍球游，翁綱裕，簡炳榮，黃耀錕，李洛林。

四强已產生
今日四場男雙打賽
男單打林方昨獲勝

【本報訊】公開草地網球賽，男子單打，女子單打和雙打，均已進入準決賽階段，但男子雙打進展較慢，第二週的複賽，仍未舉行。下午五時半，在中華木球會續賽四場男雙打，秩序如下：

孫必勝、許子石對李列俊、胡法光。羅樂文、張良，對林方、馬健強。鄒耀雄、吳文祥，對區樹逵、蔡大衛。王文正、徐爍培，對李卓然、潘根光。

【又訊】公開草地網球賽，昨日續賽男子單打一場內圈，在中華木球會，林方對孫必勝，爭奪準決賽權，林方以六比一、六比四勝，孫必勝則爲淘汰出局。

男子單打（略）……

光華征泰 廿日出發
賽程已編定兩場

【本報訊】光華足球隊，因此有鄭（?）滿醇、郭有、周少雄等將，而兩週遠征泰國，應泰國足總負責人林珍通長途電話，泰足總編定郭及周少雄，李國雄，可能被選代表泰國的，少擬遠四員主將，實力不免削減，二十一日光華比賽一場，對抗泰軍，經過在長途電話中談判，增加一場，廿三日再賽，合共兩場。光華隊本身實力，補充才合理想，在泰各賽事，於廿日啓程。

秘魯冠軍隊
于明年訪港
陳參維又介紹

【本報訊】秘魯業餘足球隊冠軍「亞里安沙」足球隊，于明年三、四月間來港訪問。前日經來函此間友好朱叔遒（華協會執委）探詢，大意謂本年十月間秘魯將舉行盛大運動會，屆時當再與足總負責人詳細商談。

擬下月訪港
越軍具空軍聯隊
聯邀小組十一會議

【本報訊】越南的軍具空軍聯隊，擬于下月來港訪問。聯邀小組，定十一日下午六時，在華協會所召開會議。該隊是次訪港，除球員外，並向香港聯隊邀請數人助陣。領隊爲越南聯賽季軍，商借外援由第八、及十四名參加角逐。

此隊來函，所提出條件並不高，在港比賽三場，只要求招待該隊職員八人，球員十四人，在港期內食宿，通往香港機票費用，並給予每人零用港幣三百越幣。依照該隊所提出條件，聯邀委會僅將該隊招待，全部費用估計需港幣七八千元，便可應付。不過，條件不算高昂。

關於港方面，只表示八月份內任何一天均不成問題。又悉：越南稅關隊亦有意訪港，日期則在九月間，與軍具聯隊賽期，並無衝突。

乙組水球聯賽
海天獲得冠軍

【本報訊】華人公開水球乙組聯賽，海天昨以五比二再勝中青，贏得本屆乙組錦標。

此役雙方均見精采，中青在上半場雖佔優勢，但缺點門臨射手，致攻勢不成，被海天追成各二平手。完上半場，下半場，中青各將戰來，反而海天底戰應將，主帥崔志誠偷開二度，浩鄧亦錦上添花，中青一厥不振，海天遂以五比二完場。

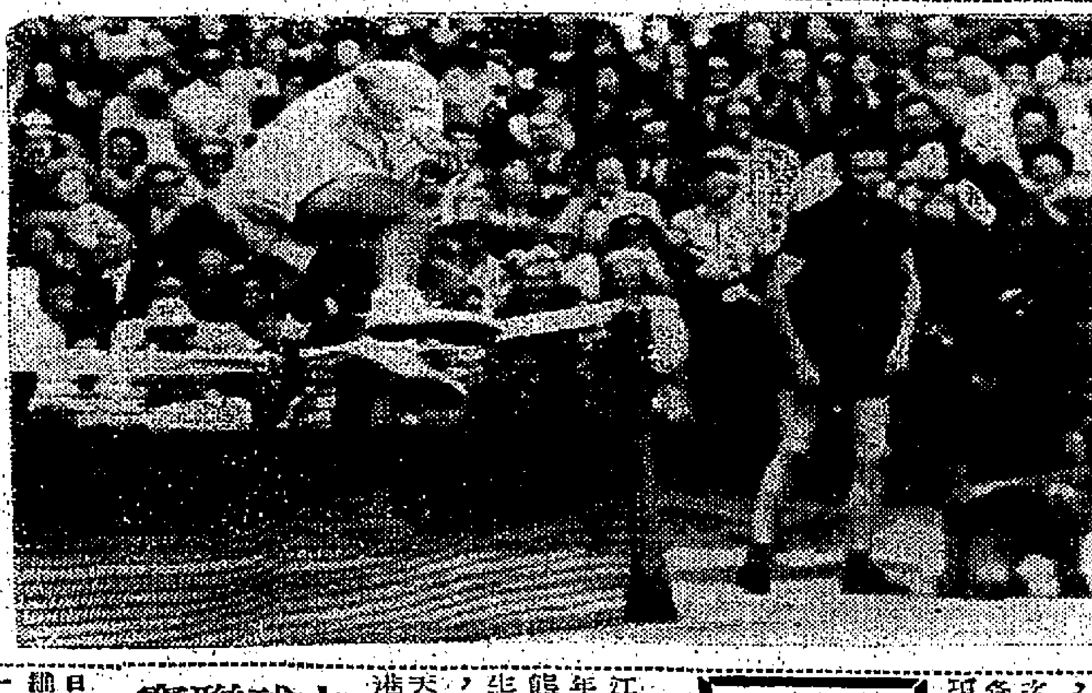
海天前以七比四克中青，昨再以五比二，勝方陣容列后：

（海天）柳仲文、許浩鏘、劉志超、黃桂誠、崔志誠、陸抗、梁啓南、黃從寰、鄺志雄、何衛守、何國雄、洪超、陳榮基、何保基。

（中青）……

對抗歸主籃球隊
港聯陣容
業已選出

【本報訊】美國青年歸主籃球隊，定明日及後日舉行兩場比賽，由港聯隊與客軍對抗，關於港聯人選，昨經籃球小組選出，即日下午八時半在伊利沙伯體育館集中訓練……



世界網球冠軍

美國第四名網球員麥金萊，於七月五日，在溫布頓全英草地網球男子單打決賽中，以九對七，六對一，及六對四，擊敗澳洲非籍手球員安重厄而奪獲錦標，圖爲麥金萊在獲勝後，躍跳過網時的情形。（美聯社圖片）

南華今晚 水球聯賽 戰中青藍隊

五一七會 楊熊丁父憂

乙組獄吏球隊 獲籃球精神獎

【本報訊】香港籃球總會精神獎評定小組，於昨晚決定本屆最佳體育精神獎，爲乙組獄吏籃球隊。

1954年秋創校　史歷考會學中屆八　十一國國語生學

聖魄德勒英文書院

招生：F.1—F.5（全部選送會考） 英文幼稚園P.1—P.6 及中文幼稚園 小一至中一 暨夜校 各級

紹介請申父神開下向可·額學貼津 教友請助

副主教陳伯良神父40名　聖猶達堂何達華神父20名　海星堂文顯華神父20名

循德總社涂煥鑑神父40名　聖亞納堂廖錫光神父20名　煉靈堂利仁慈神父20名

止截滿額·名報日即·元拾費學課上七廿月七班習補令夏

正校：北角英皇道芬尼街十一至十三號（北角官校對面）電話：七〇三三八〇

分校：北角孔雀道百福大廈地下

崇眞學校

香港政府津貼 基督教崇眞會主辦 東頭村

招生

班級：上下午班各十八班，由小學一年級至六年級

考試：七月廿五日上午九時，假東頭村公立至德學校。

校址：九龍城東頭村徙置大廈T座地下。

校董：羅香林 廖其銘 曾國英 曾瑞有

校監：張維豐

梅芳中學

招生

印日開始報名 簡章備索

學級：小學一年級至六年級幼稚園特別班

放期：隨到隨放

校址：香港灣仔洛克道一九七號 電話：764189

監督兼校長吳鍼塀　副校長陳萬螢

徹底解決您失眠!!!

德國老牌 珍糸命

使您——夜夜得酣睡·日日有精神

淋補及調整閣下体內神經系統及各机能的需要

老幼咸宜 各處均售

如刊登本報廣告者 請電二式一六零治

崇恩英文書院

四校聯合招生

班別：（一）英文中學（中一至中四）（三）中英文中學（中一至中三）（二）英文小學（小三至小六）（四）中英文小學各級及幼稚園

試期：七月十四日（星期日）上午九時正

校址：正校：九龍塘界限街一〇七號（電話）八二六〇二八

分校：九龍太子道二九零號（電話）八二四三九五

分校：旺角染布街二七二號（百老滙戲院左隣）

分校：佐敦道吳淞街一二三至一二九號（快樂戲院對面）

監督：李青峯 校長：梁石

潮商英文中學日夜校

招生

日校部：中學：（A）中一年級（B）中二 小學：一年級至六年級上下午各一班

夜校部：中文夜中學：中一至中三 英文專修班：字母班起至中三（每月學費十六元）

報名日期：由即日起（每日上午九時至下午八時星期六及假期照常辦公）

校址：大道西五六四—五七〇號（可乘電車尤以乘免號或五號A巴士直達校門）

電話：四五〇六二七 四五〇六二七

▲凡參加應屆升中入學試者可優先取錄並可申請減費助學額▼

監督梁景力

現代教育研究社有限公司

MODERN EDUCATIONAL RESEARCH SOCIETY LTD.

最新出版

新制小學用書（依照教育司署頒佈之新制小學課程大綱編印）

國語·社會·算術

自然·尺牘·健康教育

PROFICIENT ENGLISH COURSE（現代英語課本）

全書十二册。是專爲適應中國兒童而編寫之標準英語讀本。

各科各級均配有習作簿及教師用教案

中學·幼稚園·舊制小學

各級課本、習作簿、教師用教案

小學暑期作業簿

照常大量供應

地址：香港德輔道中李寶椿大樓716室電話：448439 442163

總發行：中國書局香港荷李活道77號電話：29177 32448

·港九各大書局均有代售·

格林威治英文中學

招收上下午各班新生

（一）英文中學：F.1—F.5（二）英文小學：P.5—P.6（三）中文中學：中一至中三（四）中文小學：小一至小六。（五）幼稚園：高初班

報名：即日起每日上午八時至下午六時（星期日照常辦公）

考試：七月十四日（星期日）上午十時

校址：九龍青山道六十號（嘉頓右隣）

監督 徐紹斌

同濟英文中學 中文中學

招生

一、中文部：高三、高二、中四、中三、中二、中一、小學各級，幼稚園高低班，各級男女生

二、英文部：招F.5會考班生及F.4、F.3、F.2、F.1、P.6各級男女生

即日開始報名，七月十五日上午九時入學試（簡章備索）

校址灣仔軒尼詩道十六號（可由大道東船街直上）電話：七六〇六一七

高中公民教科書在本校發售

監督兼校長翟逸樵

陶秀

招生

學級：小學一年級至六年級幼稚園

報名：由即日起

考試：七月廿二日上午九時

校址：九龍旺角勝利道11至13號

電話：八六一八二一

監督盧業文 校長蘇若蕙

培中英文書院

灣仔 招生 男女

英文部：小五P.5至中三F.3直升北角正校F.4

中文部：小一至小六（特別注重英文升本校英文中學）

幼稚園：上午高初班

報名：即日開始簡章備索

試期：七月十七日（星期三）上午九時

校址：灣仔盧押道二號至六道 電話：七六二五二八

中華基督教會香港區會主辦

政府津貼 基協實用中學 招收男女生

學制：㊀三年制實用全科；㊁二年制商業專科。

學科：㊀必修科目有英文、中文、數學、公民、社會科學、自然科學、衛生、體育、美術。㊁選修科目：1、金工或木工，並授機械繪圖；2、商科——包括打字、簿記、商業知識；3、家政、縫紉、手工、美術。

學費：每月十二元

堂費：每月八元

投考資格：凡投考一年級者，須在本港公私立小學畢業；投考二年制商科者須在中文或英文中學讀完一年級，而英數兩科成績優良者。

報名日期及地點：由即日起至七月十九日止，在九龍太子道一九一號馬禮遜紀念會所二樓二〇二室（星期六及星期日休息）

校舍：在黃大仙W座對面，內設球場、禮堂、評室及特別評室出卅餘間，建築新型，準期於本年九月間落成及開課。

宣道小學

擴充班額招小一級暨各級新生

試期：七月十九日上午九時

校址：九龍塘開泰道口（七號巴士直達）

電話：八二一〇四七

附告：㊀本校爲基督教小學，校舍新建，全日上課，利便遠道就學。㊁宣道中學校地三萬方呎已獲政府撥給，現積極籌備中，將來本校畢業生得直升中學之英文部或中文部肄業。

宣道幼稚園同時招生

協同中學

名額：中學一年級新生二百名。全日小學各級六十名，下午小學各級一百名。幼稚生三十名。

報名：即日起至七月十三日下午四時止。

考試：中學七月十五日，全日小學及幼稚園十六日下午小學十七日，均於上午九時開始考試。

校址：九龍大坑東道（又一村旁）巴士4A，7A，2D可直達本校又2B，6D，12A可達界限街大坑東道口。

本校爲基督教路德會所主辦。詳章備索。

監督兼校長祁士德

聖約翰英文書院

1950年創辦

班級：上午班PRIMARY6—FORMV（會考班） 下午班PRIMARY6—FORM 4

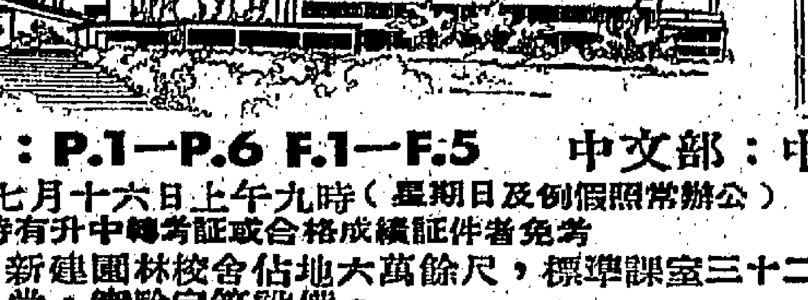
試期：七月十七日上午九時

校址：堅尼地城吉直街六號至六號C

電話：444846或441-96

基督教樂道會主辦

LOCK TAO SECONDARY SCHOOL
樂道英文中學



本校聘請F·3—F·5各科教師多名資格爲本港或國內外大學畢業及具有同等學歷或經驗者現開始接受申請

英文部：P.1—P.6 F.1—F.5　中文部：中一—中三

試　期：七月十六日上午九時（星期日及例假照常辦公）持有升中轉考証或合格成績証件者免考

設　備：新建園林校舍佔地六萬餘尺，標準課室三十二間，有大運動場，大禮堂，實驗室等設備。

校　址：何文田樂道台　電話：八四三九四七

校董會主席：林子豐

監督：洪慧清　校長S.S.SANDHU.B.Sc.DIP.ED.山度

港菲貨運漸復常態 日用品急運菲應市
曾受工潮影響菲方物資疏渴 各種貨物到彼邦後大有化算

【本報訊】菲律賓碼頭工潮雖未解決，港菲貨運已漸復常態，菲方入口商向本港訂購各種工業品及其他雜貨，均可付船運菲，惟較為笨重的貨品如鋼鐵器類，因菲方工潮伸持太久，倉位擠塞，一時還未能暢銷，故行走港菲線輪船，暫時仍未取大量裝載。

又據貿易商表示：菲律賓方面碼頭工潮，因持續太久，以致貨運停頓，故小呂宋市場各種物資，甚常缺乏，急需補充應市，菲律賓當局為適應市場需求，乃准許商人以自備外匯輸入，且大量批出輸入証，近日菲方雜貨訂單，源源而至，其原因在於此。

由於菲方物資缺乏，市價比較平時為高，所以由港輸入各種工業品，均大有化算。如藥物日用品、牙刷、棉織品、罐頭食品、鋁器、防雨工具、電池、電珠及其他雜貨，都獲得好價，今天（九日）由港開往小呂宋的「菲律賓號」貨船，也有裝載，今晚開菲的「克利夫蘭總統輪」，也有裝載。照目前情勢看來，港菲貨運將有一較長時間可保持暢旺。（日）

越續購鋼鐵未成交 港五金市定
舊船與船板價亦無大變

【本報訊】越南擬向本港續購鋼鐵，早已傳出，惟因越南政府申請外匯，俟批出後，便可進行簽約。

在對越鋼鐵貿易，未能進行以前，本港鋼鐵外銷，仍然不多，除泰國及菲律賓雖有訂單到港，且菲律賓方面因受碼頭工潮影響，使香港鋼鐵出口，受到很大的障碍。

由於外銷還未重振，近來各種鋼鐵市價，多陷盤旋，沒有大變。

外滙牌價兩項掛低

【本報訊】本港有關之外滙銀行之外滙牌價，昨（八）日又將西德及荷蘭兩項之滙率比前略降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：西德滙買出價由六八・九三七五馬克改為六九・五馬克，即每百元港幣較前多兌〇・〇六二五馬克。倫敦荷滙買出價由二・八〇一四元改為二・八〇二三元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇九荷元。

鮑魚元貝 市均疏俏

【本報訊】海味市，日本鮑魚與元貝均甚疏俏，蝦米銀貨亦因市面需求見沽好，南韓魷魚因受本港關係，雜淡市亦不低沽。日本鮑魚運來極少，頭貨供應，其預果價存者非出高價不易購得，現下之廿二頭吉品鮑每擔價成三千七百九十七元，廿五頭成三千八百元，卅五頭成三千零五十元，四十頭成二千八百元，四十五頭成二千六百八十元。日本大粒元貝貨底單薄，市價高企，持有現貨者暫不擬放出，待有高價始作應沽。蝦米上乘貨甚疏，中下貨如印尼蝦米近日銷場及上海蝦米，印度紅蝦每担成一百零五元。南韓魷魚基於來途疏淡，市雖未有大量之運到，惟貨方不允削價就市，目下之達貨每担仍售一百四十六元。日本魷魚運來極少，北韓貨則因貨劣而不為買客所樂購，每担雖沽至五十八元亦欠行說。（金）

印第一期自備外滙 向港購棉紗 數達六千包

【本報訊】印尼第一期自備外滙向港購買二十二支A字紗和B字紗，數量約八百包，但四十支紗約占七百包，四十二支雙紗約占一千包，都是七、八月付船。第一批將於本月中運出。

據印尼商家暫時未有「准」字，在第二期外滙入口所發出以前，印尼第一期向港購入棉紗總數約達六千包，其中十二支紗約占二千包，廿支紗約占一千五百包，卅支紗約占八百包，都是由印尼大公司的直接訂貨。

現時印尼政府對於自備外滙輸入棉紗的底價是：十二支每包八五〇元，二十支九〇〇元，三十支一、二二〇元，四十二支一、四一〇元。

一家紗廠報出的數量，多者三千包，少者一千包，曾經共有二萬包數量報出，但印尼政府批出的「准」字，不是國家外滙，而係自備外滙，故不甚受到注意的自備外滙購買棉紗，竟然有六千包向港訂成，因為初期一般估計，延多不會到兩千包，如今竟到六千包的數字，是在想象之外的。

港紗暢好

昨日棉紗行市，棉紗仍然暢好。十支紅玫瑰每包八二〇元，聯興八〇〇元，彩花球七五〇元，雙魚七八〇元，飛船八八〇元，綠珊瑚八九〇元，紅玫瑰九二〇元，廿支飛魚九八〇元，蜜蜂八九〇元……

本港糖市已納正軌
昨市台特砂交投特暢

【本報訊】本港糖市，創削納入正軌，在此間所積存之各種砂糖貨底，自從某大商行抽購之後，減少約七八千噸，中下價砂糖多由某大商行間接交易，約有三千多噸，另中東及西貿又各抽去一千噸，而歐洲方面亦購去一千餘噸，綜合以上之所銷出之總額約共一萬五千噸左右，遂使本港貨底擬訖而縮，市場上已無「跳樓盤」出現，而各項砂糖貨價，仍以本港為世界各地之廉價，故本港糖市之恢復健康，乃屬合理之事。

昨日糖週一，國際行情照例無報價，此間市價大勢平穩，台灣特砂交投特暢，每擔七十三元，比較早前利時，恢復訂購，其新價由中旬起，輸港的新糖要俟月中始有，其新價每噸可能超過一千三百元（按舊價每噸值一千一百元）。

其他砂糖，如澳洲粗砂，比利時幼砂拆七十一元，南非幼砂拆六十元，印度C廿九號白砂拆六十元，混合砂糖拆七十二元。（金）

股市交投疏落 行情榮辱互見
整日僅成交六十四萬元

【本報訊】昨日股票市交投趨靜，成交總值六十四萬元，行情榮辱互見中，一般上落尚不大。

價升者有：滙豐銀行（英倫登記）升二元，置地升五角，九巴升五角，怡和升一角。

價下跌者有：均益倉跌五角，信託跌二分半，太平跌二分半，會德豐紡織跌五分，南洋紗廠跌二角，牛奶跌一角半。茲將昨日各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三六・〇〇	三三六・〇〇	三三六・〇〇	五〇
（英倫登記）	三〇六・〇〇	三〇六・〇〇	三〇四・〇〇	二四〇
置地公司	六八・五〇	六八・五〇	六七・五〇	八一五
九龍倉	二三・一〇	二三・一五	二三・〇〇	二、六〇〇
電話公司	三〇・七五	三〇・七五	三〇・七五	一、六一二
怡和	九・七五	九・七五	九・六〇	六、〇〇〇
牛奶	三〇・二五	三〇・五〇	三〇・二五	九五〇
會德豐	一一・八〇	一一・八〇	一一・八〇	一、七〇〇
九龍巴士	五七・〇〇	五七・〇〇	五七・〇〇	一、六五〇
青洲英坭	六六・〇〇	六六・〇〇	六六・〇〇	三〇〇
香港燈	二八・〇〇	二八・〇〇	二七・九〇	一、〇〇〇
黃埔船塢	三八・七五	三八・七五	三八・七五	二〇〇
信託	一・八五	一・八五	一・八五	二、〇〇〇
油麻地小輪	一〇三・〇〇	一〇三・〇〇	一〇三・〇〇	二五〇
保險	一四・四〇	一四・四〇	一四・三〇	二、七〇〇
會德豐紡織	四・三〇	四・三〇	四・三〇	一、三七五
南洋紗廠	七・二〇	七・二〇	七・二〇	一、〇〇〇
太平	三・二五	三・二五	三・二五	五、〇〇〇
遠東	一七・〇〇	一七・〇〇	一七・〇〇	一〇〇〇
均益倉	二二・二〇	二二・二〇	二二・二〇	三六
電車	三七・〇〇	三七・〇〇	三六・七五	九七六
聯合船塢	三・八二五	三・八二五	三・八二五	一、〇〇〇
上海船塢	一・八〇	一・八〇	一・八〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

當地專員　就地處理
請讓本行之特派當地專員為君解決一切銀行需要！
美國銀行　香港花園道　香港希爾頓大酒店　電話：35381（十條線）
（美國註冊有限公司）

金鈔市冷靜 牛皮大行情

【本報訊】外國行情乙式，轉讓價見本年二月中旬後新高價，二・八〇一四（即二・八〇一三），金鈔價均以前收市價開出，跌在二五二・二五及二五二・二五，美鈔走勢自屬不易多挺，K金的波幅只有一元，期鈔的波幅亦只有〇・〇〇二五，場內交投疏落，牛皮勾淡。（金）

K金尾盤　二五二・二五

金鈔月結 電鈔波動互異

【本報訊】六月份的K金市波幅比一九六〇年及一九六二年同月的較大，但遠比不上一九六一年的二一・二七五，當年（一九六一年），因當股風潮甚澎湃，某銀行發生擠兌，滙港美鈔跌價，美鈔爭相拋售收現，其時，期鈔價一度比美電及現鈔價為高，同月的美電波幅亦大至〇・〇九一二五，期鈔的波幅亦大至〇・〇九一二五，比諸本月份的波幅只有〇・〇〇七五（期鈔），與有如小巫之見大巫。

本月份的美電波幅〇・〇二七五，其波動較期鈔價為大，因管理銀行新例已於月之十九日初議通過，部份滙兌銀行的外存款項，多爭相匯回，用備不虞，故在中旬以後，美電走勢轉疲。

類別	最高價	最低價	幅差
K金	二五三（十七日）	二五一・五〇（五日）	一・五〇
期鈔	五・七四（廿五日）	五・七三二五（廿七日）	・〇〇七五
美電	五・七七三七五（十一日）	五・七四六二五（廿八日）	・〇二七五
英鎊	二・七九〇五（五日）	二・七八四（十七日）	・〇〇六一五
美證券	二・七九一五（四日）	二・七八五五（十八日）	・〇〇六
歐洲金價	三五・〇〇七五（廿四、廿五、廿九日）	三五・〇〇六（廿七日）	・〇〇一五
曼谷金價	四一・〇四（廿日）	三九・二三（廿日）	一・八一

行將於八月一日實施的管理銀行新例，在七月份將作三三次宣讀，而英專家為緊斯，亦定七月份行來港，與本港各銀行首腦會談，據報紙報導，本港各中外銀行首腦，對十九日作初讀的新例，其反應有若干位是歸偏於：「新例將能達成保障儲蓄戶之資金，同時，又可以減投機，各當局不能向銀行透過份之貸款」，銀行方面亦不能過份投資於本港股份及地產，而規定流動資產不能少於存款總額之二成五。此外，史有認為：「新例仍須有待商議，仍有多端，如英倫方面經營銀行者，須具有百份之卅資金作流動資產，香港新例只規定百份之廿五，可謂合理」，其餘，有認為：「流動資產之欠缺是否屬於流動資產？」許多類似問題，尚須有待於進一步的說明云云。

五日外電：報導了澳洲英籍銀行專家，已宣佈一九六六年二月方實行，其名稱將改為十進制，此項消息，早見昨年五月份本文，組織十進貨幣，選有克朗、弗羅林等名稱。（恒）

日股昇後回軟 大勢仍趨堅穩

【本報訊】據太平洋證券公司昨（八日）接獲日本大阪股票證券公司來電稱：東京股票市場，上週一股價趨堅，成交轉活，市況不失穩定，上午市勢，自開市後亦保持平穩。

東京證券交易所（七月八日）

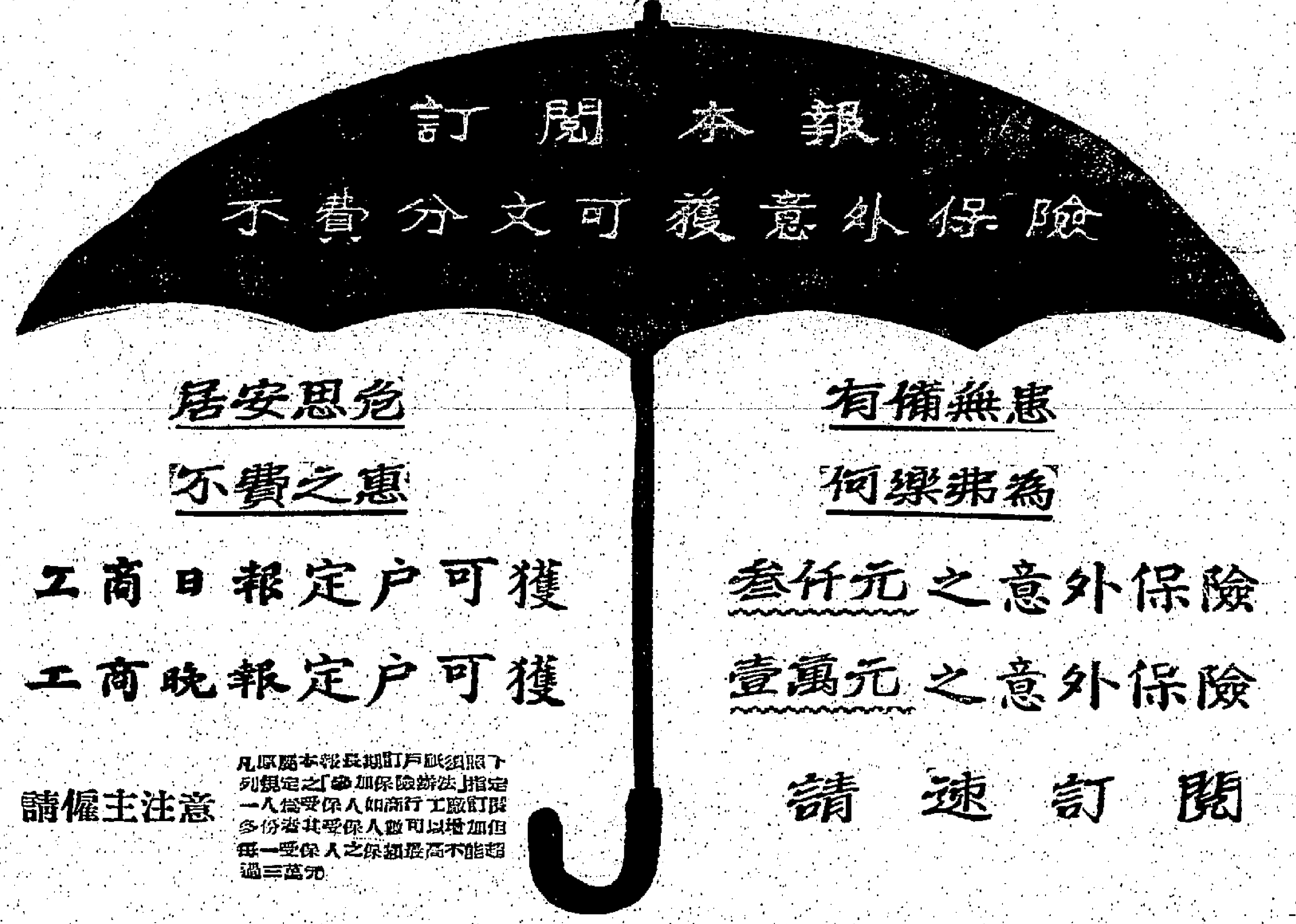
日股一週回顧與前瞻

上週東京股市，股價趨堅，交投並不如實，成交八億七千餘萬股，比前一週增加了一億二千多萬股。

七月份外滙儲備額之增加至十七億美元，有力因素支持下，市價格平均指數亦升至一二九六點，上週末開市後雖然股市收市指數一二六〇點，但後勁不繼，上週股市的因素，主要由於週來股市內部調整，此方面已到達相當階段，結果放鬆力量而見，股市人士所致。

泰米出口價提高 對港市影響不大
昨日成交六千多包價略扳硬 泰農歉收不贊成每年種稻二造

【本報訊】泰國米價定如價。昨（八）日因泰國政府限制出口，泰國方面提高售價，惟對本港市場，如常供應，故本港米市，始終安定。昨日大盤成出六千多包，除泰米每担微升一、二角外，其餘並無變化。茲將昨日成盤價錄如下：泰國暹羅新大米每担價成五十五元八角，新大米五十三元八角，……（恒）



訂閱本報
不費分文可獲意外保險

居安思危　不費之惠
有備無患　何樂弗為

工商日報定戶可獲　叁仟元之意外保險
工商晚報定戶可獲　壹萬元之意外保險

請速訂閱

請僱主注意　凡原屬本報長期訂戶祇須照下列規定之「參加保險辦法」指定一人為受保人如商行工廠訂閱多份者其受保人數可以增加但每一受保人之保額最高不能超過三萬元

保險計劃　（一）此項意外保險可由定戶指定任何一人為該戶之受保人但受保人年齡必須在十六歲至六十五歲之間。（二）每一受保人最少可獲三個月期間之意外保險如同時訂閱日晚報各一份之定戶可獲得保額共達港幣壹萬三千元之兩份保險。

保險範圍　此種保險順除因戰爭或軍事行動自殺暴動罷工風潮或服軍役而遭遇意外者不予賠償外受保人於投保有效期間內每日廿四小時在本港或港外任何地點遭遇任何意外致發生死亡或所規定之殘廢情形均受賠償保障。

賠償金額

報別	死亡	失去兩手或兩足	失去一手及一足	失去一手或一足
日報	三千元	三千元	三千元	一千五百元
晚報	一萬元	一萬元	一萬元	五千元

受保人因意外受傷倘在六個月內死亡或失去其肢體者其受益人仍可按照上面規定領取賠償金。

領取賠償金手續　當須將保險單送交本報經核對無誤即可轉知保險公司按照正當手續調查明確即予給賠償。

參加保險辦法　於每月二十日以前訂閱本日報或晚報最少三個月之報費九元（如多訂月數者報費比例照加）連同填具之本報規定表式（見下）交與貴定戶相熟之報販（除已直接向本報訂閱者外請勿逕寄交本報）按週該報販所發之臨時收據並於同月月底之前向其換取於下月一號生效為期最少三個月之保險單。

受益人　受保人可指定任何人為受益人

香港德輔道中四十三號工商日報有限公司

本人本宅本號茲訂閱為期　　個月之工商日報　　份　工商晚報　　份
定戶：……………………地址：……………………
訂閱時間（亦即投保時間）由　　年　　月　　日起至　　年　　月　　日止
受保人姓名：…………年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……
地址：……………………
受益人姓名：…………年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……
地址：……………………
受益人與受保人之關係：……………………定戶（受保人）簽名：……………………
（表內各欄請自行填註和並因保單係以此為準如有錯誤本報概不負責。）
（如受益人即為受保人本人者請將受保人之姓名年歲性別職業地址身份證號碼在受益人欄下同樣詳細註明無須填註受益人與受保人關係）

意外保險由美邦信託保障公司管理由美亞保險有限公司經營

香港上海滙豐銀行
通告
茲因本行與里芬先生 Mr. R.G.L. OLIPHANT 現已陞任副總經理之職故本行在香港之業務將由下列各位担任：
聯合經理：卡羅塞 M.G. CARRUTHERS, M.C.（正）
堅尼地 A. M. KENNEDY（副）
總會計：克羅德 C. H. CLOUT
管理部經理：戴保羅 P. B. TAY
副理：富斯德 J. N. FROST

港澳輪		
佛山	港開 晚上十二時	澳開 下午四時卅
德星	港開 晚上十二時 下午二時半	澳開 上午十時半 下午六時半
大來	港開 下午二時卅	澳開 凌晨一時半

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
箱根山丸（貨）	HAKONESAN MARU	日本	香港東方	A十七	上午十一時
笠島丸（貨）	KASASHIMA MARU	日本	巴拉多	B十三	上午七時
山梨丸（貨）	YAMANASHI MARU	日本	日郵	A十二	上午
芝班那士（貨）	TJIPANAS	非洲星洲	渣華	A十五	下午
赤城丸（貨）	AKAGISAN MARU	日本	香港東方	A十	下午一時
立寶（貨）	NABOB	日本	捷成	A十九	上午
月鋒（貨）	PIONEER MOON	美國	美輪	北角碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	美輪	A三	上午
笠島丸（貨）	KASASHIMA MARU	曼谷	巴拉多	B十三	下午六時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西區碼頭	下午六時
山梨丸（貨）	YAMANASHI MARU	星洲歐洲	日郵	A十二	晚間
月鋒（貨）	PIONEER MOON	美國	美輪	北角碼頭	晚間
利來（貨）	NELLORE	台灣澳洲	盛行	九龍倉碼頭	凌晨
珊吉（貨）	ZAANKERK	日本	渣華	A泊	上午
步高達（貨）	BOGOTA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午八時
立寶（貨）	NABOB	歐洲	捷成	A十九	半夜
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	晚間
阿京城丸（貨）	BUENOS AIRES MARU	星洲非洲	大阪	A十四	午夜十二時
伯明罕城（貨）	C. BIRMINGHAM	歐洲	銀行	A四十一	下午六時

第一千名新界移民 黃牛昨日赴英
曾充六年駐新界英兵 現改行往倫敦任幫廚

英航公司宣稱：自該公司舉行移民赴英計劃後，昨（八）日，第一千名香港新界赴英移民將乘英航班機啟程，其機票價為八十五英鎊。該第一千名移民名黃牛，現年卅一歲，向居於新界，大埔大窩村，

黃氏少時只在九龍初級小學受一年教育，稍長即從事農村工作，於一九五六年考入英國皇家陸軍第八步兵團服務，至一九六二年始除去軍職，以移民資格申請赴英，到當地謀生。黃氏六年軍中服務，期在……機，據黃牛本人稱：由於他的家境向來清苦，且昔同村及鄰鄉兄弟紛紛離鄉到英國謀生，於是他也認為應該改變一下家庭生活環境，兩年前開始，他便利用閒餘時間去學習中西廚術，現在他已成為一個熟練中西廚師。黃氏稱：他最擅長中菜，有咕嚕肉、腰菓炒雞丁等，至於西餐，他亦擅長牛扒及豬扒。他此次赴英謀生抱負，他說：除了他的兩名兒子外，為了前途，希望到英國後，將所賺得的金錢按月匯回鄉家中的妻子，以使他們得到溫飽，同時使兒子也有充份金錢上學讀書。黃牛於六年前結婚，現最大的兒子五歲，已在幼稚園讀書，幼兒亦有歲半，他到了英國後，即受聘於其族在倫敦所開設之中國餐室內任廚師。此次與黃氏一起赴英之新界移民，有第九百九十號之巫觀生，巫氏現年四十四歲，與黃氏同村，已婚，有子女五人，到英後，則在另一家華人經營中國餐室內任廚房工作。

圖　左為昨日飛英國謀生之新界青年黃牛與英航公司太平洋航機副經理陳桂聲

九廣車時刻
英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06：10—07：10	14：55—15：55	06：20—07：22	14：29—15：33
06：40—07：43	15：45—16：46	06：50—07：54	15：34—16：38
07：38—08：46	16：50—17：53	07：22—08：23	16：25—17：28
08：40—09：43	17：40—18：40	07：56—08：56	17：13—18：17
09：25—90：29	18：25—19：25	09：03—10：06	18：01—19：20
10：30—11：34	19：12—20：13	10：08—11：11	19：04—20：06
11：40—12：40	20：20—21：20	11：13—12：17	19：52—20：57
12：45—13：45	22：00—22：57	12：19—14：23	08：59—21：52
13：50—14：50	22：45—23：42	13：24—14：28	

交通版

渣華公司貨輪 士打策咸開來港
明日可抵埗卸貨十二日前往日本 莎華士吉同日到埠十一航返歐洲

【本報訊】渣華輪船公司旗下貨輪士打策咸號（STRAAT CHATHAM）由非洲經馬尼剌載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十）日到達本埠。該輪在港停留兩日，上落貨件後，擬定本月十二日離港，繼程航往日本。

該公司另艘輪莎華士吉號（SERVAASKERK）即日由日本同航，按航程，可能同（十）日航抵香港。該輪在港逗留一日，寄碇中環海面A字二號浮泡，落貨後，擬翌（十一）日離港，經新加坡航返歐洲。

馬超常夫人攜女 環遊歐美各名勝

本港維保洋行經理馬超常夫人偕兩女公子等一行三人，於本月四日由港乘泛美航機飛往外地旅遊，已於本月四日由此飛抵中東，將遊覽羅馬、意大利、瑞士、歐洲，及倫敦等地，然後再渡大西洋，遊覽美國。此行計劃於九月中返抵本港。

國際遊覽社舉辦 日本菲律賓旅遊

本港國際遊覽社發表消息稱：該社舉辦港日海上逍遙遊，參加者異常踴躍，尤以教育界人士佔多數，因該旅行團最適合教期放假者。該團定七月卅日乘德國新型巨輪「漢堡」號啟程，八月廿二日返港，該輪設備新穎，客房均裝有空氣調節，住居其間，不啻消暑殿，亦若置身宮。該團餘額無多，愛好旅遊扶桑者，及早報名，以免向隅。

又該社經辦菲律賓美景遊覽團，全程七日。該團純粹為往遊菲律賓者而舉辦，參加者備時有證照外，因辦理菲島入境手續需時，請速往該社辦理一切，以免趕不及。該團遊覽菲都馬尼拉、碧瑤等地及遊覽名勝，既可觀光，順道探親友，一舉兩得，莫此為便。詳情可詢國際遊覽社，干諾道中廿五號，電話：二三一〇四。

機班往來今日

機班到港（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	中午十二時卅五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	雪梨達爾文	下午九時廿五分
國泰	印尼星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
澳航	東京	下午九時
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
法航	東京	下午三時一刻
德航	西德印度曼谷	下午四時
印航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午六時三刻
瑞航	東京	下午四時卅分
印尼	耶加達	上午九時廿五分
荷航	東京	下午八時四十分
越航	西貢	下午一時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分

機班離港

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	曼谷馬來星洲	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時一刻
國泰	東泰緬印	下午四時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	東京漢城	下午二時
民航	台北	下午一時卅分
日航	曼谷	下午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時十分
德航	東京	下午四時三刻
印航	東京	上午八時卅分
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午八時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
印尼	東京	上午十時一刻
荷航	曼谷印度開羅	下午九時卅分
越航	西貢	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午九時一刻

大陸澳門截郵時間

空郵　中國大陸　信件下午七時　星期日　信件下午六時

平郵　澳門　信件下午一時　包裹正午　星期日　信件下午一時　包裹下午六時

泛美班機 時人行踪

【本報訊】國際巴基斯坦大使館行政領事巴殊尼路，定今（十）日乘泛美航空公司班機，由曼谷抵港，將於本港作短期逗留。

印尼駐外長佐特倫，定十三日乘泛美航機由東京抵港，他最近曾訪問歐洲，在港逗留一星期，即返耶加達。

瑞百貨商 採購港貨

瑞士環球百貨公司貨品分區採辦經理李……現已抵港，前（七）日由港乘瑞士航空公司班機飛返蘇黎世。

高露潔遠東負責人 飛孟買訪問

高露潔棕欖國際公司駐港遠東區主管人柏里民，前（七）日乘瑞士航空公司班機，飛往孟買公務訪問。此次為期十日之商務考察，其公司設在亞洲各地辦事處旅行之一。

截信時間
今（九）日（星期二）

空郵　伊朗、伊拉克、西德、巴西　信件上午八時；馬來亞、北婆羅洲　信件上午十時　包裹上午九時；印尼；加拿大　信件上午十一時　包裹上午十一時；越南　包裹上午十一時　信件正午；巴基斯坦、伊朗、埃及……

及、敘利亞、非洲、尼日利亞、英國、歐洲　信件下午一時　包裹正午；菲律賓　信件下午一時　包裹正午；柬埔寨、泰國、緬甸、印度　信件下午一時；以色列、意大利、法國　信件下午一時　包裹正午

瑞士、巴林　信件下午二時　包裹下午一時；美國、中南北美洲　信件下午三時　包裹下午二時；夏威夷、英國……；菲律賓、新畿內亞　包裹下午六時；紐西蘭、澳洲　信件下午六時　包裹下午五時

平郵　台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時；台灣　信件正午　包裹上午十一時；西澳洲　包裹上午十一時；馬來亞、巴西、錫蘭　信件正午　包裹上午十一時；斯里蘭……；韓國　信件正午　包裹上午十一時

菲律賓　信件下午二時　包裹下午二時；德國　信件下午二時　包裹下午一時；日本、加拿大、新加坡　信件下午三時　包裹下午二時；荷蘭、西班牙……　包裹下午二時；千里達……　包裹下午四時；約旦、西貢　包裹下午四時

明（十日星期三）

空郵　埃及、義大利、瑞士、比利時、荷蘭、法國、東歐洲　信件下午五時　包裹下午四時；韓國　信件上午十一時　包裹上午十時；中東、埃及、印度、非洲、巴丁、英國　信件下午二時　包裹下午二時；美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午三時　包裹下午二時；加拿大、紐西蘭、澳洲　信件下午三時　包裹下午二時

平郵　非洲、馬來亞、北婆羅洲　信件下午四時　包裹下午三時；緬甸、印尼　信件下午五時　包裹下午四時；越南　信件下午六時　包裹下午五時；台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時；菲律賓、中東、巴西　信件正午　包裹上午十一時；丹麥、挪威、瑞典　包裹上午十一時；印尼　信件正午　包裹上午十一時；越南、東埔寨　信件正午；馬來亞、錫蘭　信件下午二時　包裹下午一時；紐西蘭　信件下午三時　包裹下午二時；印度、巴基斯坦、中東、伊朗、伊拉克　包裹下午二時；英國、歐洲　信件下午五時　包裹下午四時

入口輪船預告

船名	船類	西名	來自	日期	公司
士打策咸	貨船	STR. CHATHAM	非洲	十日	渣華
安藝丸	貨船	AKIM ARU	日本	十日	日郵
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	十日	大阪
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	十日	日郵
賓加拉臣	貨船	BENCRUACHAN	日本	十日	邊行
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十日	捷成
利星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十日	福來
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十日	渣華
天美士	貨船	THEMIS	日本	十日	多利順
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	十日	巴拉多
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	十日	香港東方
泰伯	貨船	TIBER	歐洲	十日	多利順
富寧	貨船	FUNING	日本	十日	太古
亞加碧拿	貨船	AGAPENOR	歐洲	十日	太古
芝本篤	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	渣華
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	十一	日郵
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	十一	香港東方
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十一	和捷
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	十一	寶隆
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十一	大阪
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十一	多利順
日啟丸	貨船	NIKKER MARU	日本	十一	巴拉多
成都	貨船	CHENGTU	日本	十一	太古
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	日本	十一	香港東方
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十一	捷成
基納尼	貨船	GLENARTNEY	歐洲	十一	怡和
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	十二	多利順
希華	貨船	HERVAR	非洲	十二	多利順
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	十二	日郵
萬尼羅士	貨船	MENELAUS	日本	十二	太古
朱伯拉	貨船	CHUPRA	日本	十二	邊行
昆士威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十二	多利順
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十二	福來

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十日	捷成
東貿	貨船	EASTERN TRADER	日本	十日	怡和
馬天尼	貨船	MARTINIQUAIS	日本	十日	法郵
天美士	貨船	THEMIS	歐洲	十日	多利順
赤城山丸	貨船	AKAGISAN MARU	美洲	十日	香港東方
桂林	貨船	KWEILIN	曼谷星洲西貢	十日	太古
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲近東	十日	日郵
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	十日	渣華
東女	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十日	怡和
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非洲	十日	日郵
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	星洲南非南美	十日	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十日	太古
賓古臣	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	十一	邊行
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美洲	十一	香港東方
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	十一	香港東方
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十一	捷成
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十一	渣華
利星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	十一	福來
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	歐洲	十一	大阪
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	十一	巴拉多
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	十一	香港東方
富寧	貨船	FUNING	曼谷	十一	太古
貴州	貨船	KWEICHOW	澳洲	十一	太古
泰伯	貨船	TIBER	日本	十一	外利順
東貿	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	十二	怡和
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲非洲	十二	日郵
士打策咸	貨船	STR. CHATHAM	日本	十二	渣華
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	台灣日本	十二	和捷
亞加碧拿	貨船	AGAPENOR	上海	十二	太古
芝本篤	貨船	TJIPONDOK	非洲	十二	渣華
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	十二	寶隆
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十二	大阪
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十二	多利順

經濟來回票價祇需 H.K.$4,044.00 • 環球旅行經澳洲僅另加 H.K.$1,221.00

澳洲－避暑及渡假樂園　澳洲不僅是另一個國家且更是渡假的遊樂聖地諸如滑雪高爾夫網球釣魚遊車賽馬跑狗以至蜚聲國際的音樂會觀光城市瀏覽山景等澳洲目前的氣候涼爽舒適是誠避暑渡假的樂園人間的天堂。

順道一遊紐西蘭　紐西蘭有幽美的天然風景遊山玩水賞覽大自然奇景確是渡假者舒暢身心的理想遊樂地順道一遊可廣見聞。

請乘澳航最利便的班機　乘澳航往澳洲及紐西蘭遊覽旅客可選擇最方便的日期及航班澳航有每日航班來往澳洲及美國之間往返遠東間航班每週達八次之多此外尚有來回澳洲倫敦間航班每週十六次—經紐約六次經亞洲中東及歐洲十次無論在空中或地上澳航對侍候之懇勤服務之週到可謂無微不至此亦即有經驗的旅行人士之所以選乘澳航的理由。

澳洲環球航空公司
QANTAS
四十二年可靠服務

地址：澳洲環球航空公司 ……
總代理：怡和有限公司

澳航班機往：

雅典	加爾各答	非枝	喀喇蚩	新德里	羅馬	東京
奧克蘭	克爾斯加基	法蘭克福	倫敦	紐約	舊金山	威靈頓
曼谷	可可斯島	檀香山	馬尼剌	諾福克島	新加坡	溫哥華
白利士本	達爾文	伊士丹布	毛里士島	努米亞	雪梨	
朋既	椰加達	約翰尼斯堡	墨爾砵	伯斯	德黑蘭	

（澳洲環球航空公司與印度航空公司及英國海外航空公司聯營）

Q46/815/731HK

挪威快船（設置雷房）
「美華碧琪」輪 M.S. "MARTHA BAKKE"
準期一九六三年七月十三日抵港七月十三日開始收貨七月十五日啟行
直航：經日本往溫哥華、西雅圖、砵崙、三藩市、洛杉磯、美國內陸各大城市
貨物付貨部經理：香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓
電話：二三五一四八 二三二四四號分機

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東懋　往日本、大阪、神戶、橫濱　七月廿一日收貨　廿二日開行
東美　往吧叻、吉打、仰光　七月八日收貨　九日開行
恒生　直放汕頭　七月十一日收貨　十二日開行
總經理 怡和有限公司啓
電話：香港31135 九龍810230-4

各地通訊

新加坡海關巡艇在領海內緝獲一艘海盜船
抄獲械彈捕四名嫌疑海盜

【本報新加坡訊】新加坡稅關局的一艘武裝巡邏快艇，於七日下午在新加坡東部海面，截獲一艘相信是印尼海盜的帆船及四名印尼青年，當局並在帆船的甲板下，起出一把自動手槍，三百四十發的子彈。該四名青年均是蘇拉威西人，被帶返新加坡，移交警方偵究。警方懷疑他們就是近月來在新加坡附近海面搶劫漁船漁民的嫌疑海盜。

新加坡稅關局一發言人針對此事說，被扣押的帆船及嫌犯，沒有走私違禁品，而艙底藏軍火，是故，當局有理由相信，彼等係猖行於馬六甲海峽的印尼海盜。他指出：在稅關局武裝快艇的追緝行動中，嫌犯曾企圖逃跑，其中有一名更曾試圖舉槍抗命，但為幹練的緝私官員迅速制伏，束手就擒。

稅關局一高級人員說：「兩件印尼森林部隊的軍裝，及兩把鋒利的匕首，在船艙內被搜出，當局尚未能斷定此軍裝是否與嫌疑犯有關連。」

廣東中共承認今年早稻減產

星洲人工造雨第二次再成功

僑務委員會舉辦徵文「中國語文速成教學法」

「北京日報」在社論中揭露青年對中共不滿
提有關生活問題質問中共

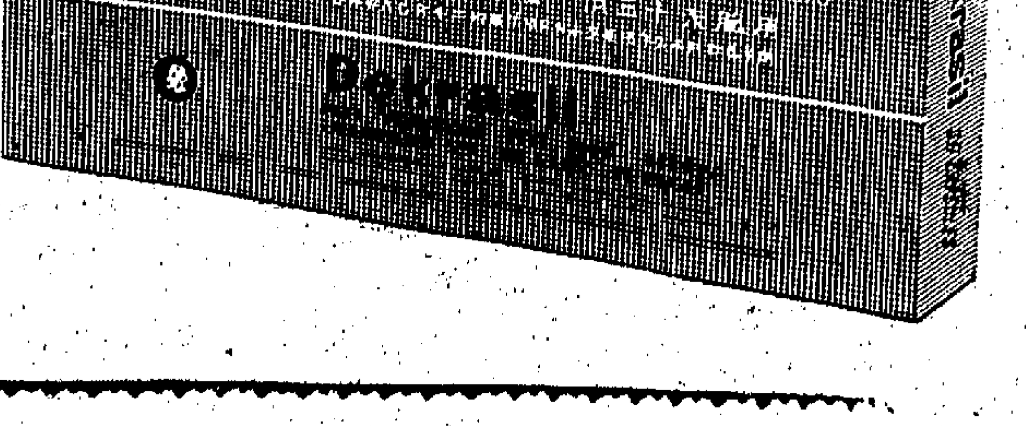
廣東省大批知識青年升學無路就業無門盡被下放農村落戶

共軍首腦羅瑞卿等出巡東南沿海

老牌良藥
家庭必備
冰霜消
本品為選清宮廷御用藥料，以冰霜熊胆及最高貴之清涼散香溪藥煉製而成，任何皮膚疾患，無不藥到病除，且對風濕骨痛，跌打刀傷，火傷，燙傷，亦具迅速治癒之功，誠家庭必備之良藥。
痕癢即止　腫痛即消
敢與任何舶來皮膚藥比美！
瘡癬疥癩　皮膚濕疹
風濕骨痛　跌打刀傷
香港腳　即日乾水止痕
火傷　燙傷
一年一度・夏季廉價
大號每瓶：九毫　小號每瓶：五毫
主治
瘡癬疥癩・皮膚濕疹・跌打刀傷・爛腳爛肉・爛頭胎毒・火傷燙傷・風濕骨痛・蚊蟲咬傷・油蠟角氣・無名腫痛・暗瘡狐臭
香港北平太乙堂製配

USHA 風車牌
CEILING FANS
吊扇
現時最流行的精美電風扇
寫字樓及家庭的夏天恩物
風車牌風扇，均裝置雙球軸承，保證無聲耐用，流綫型款式，美觀大方，分三十六吋，四十八吋及五十六吋三種。
總代理：克馬洋行・電話：三一二一五一

如何保持身體壯健
精力充沛？
每天服一顆
維他命補丸
每顆補丸內含十二種主要維他命及五種礦物質
即使你體內缺乏極小量的主要維他命及礦物質，身體便會失去正常機能，使你易覺疲倦，工作倍見辛苦，且缺乏遊樂興趣，換言之，你對人生樂趣將感索然。
每天服一顆「得樂素」維他命補丸，即能完全補充此種不足，每一顆「得樂素」補丸之內，均含有人體每日所需的十二種主要維他命及五種礦物質，這些都是保持身體壯健，精力充沛的要素。
英國倫敦克樂克斯大藥廠監製
總代理：屈臣氏有限公司



滿
今明最後 從未看過

六月雪
全部伊士曼七彩
芳艷芬 任劍輝 半日安 主演

全新印本
監製 關家柏
製片 關志堅
導演 李鐵

新世界 香港 光明 京都 東方 皇后 龍城 華樂 金星

苦海一賢婦 下集大結局
玉聯影業公司創業十周年紀念鉅製
監製：黃玉麟 編導：馮一峯
林鳳 胡楓 張英才 李香琴 梁醒波 李紅 明珠 主演

三紳士艷遇
3 GENTLEMEN FROM TOKYO
倫敦 661056 百老滙 848723 國賓 700365
明天盛大獻映
即日開始訂座
國際影帝 三船敏郎
亞洲影后 尤敏 又一代表作
日本喜劇泰斗 森繁久彌 小林桂樹
英俊小生 洪洋
落力拍演
鍾文啟 杉江敏男 導演
交際場充滿油滑佬
見美女想棄油
夜總會看舞艷
三紳士豪大浪
伊士曼七彩闊銀幕

香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五二號
電話七七三一三一號
一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

生育無計劃
你應懂得選擇
生育有計劃

太平 環球 北河 域多利 油麻地 龍城 華樂 金星
八院今天最後
邵氏出品哀艷動人奇情巨片
荒谷恩仇記
導演 蔣偉光
編劇 楊捷
吳楚帆 白燕 文愛蘭 李清 呂奇 李鵬飛 馮敬文 揚業宏
聯合主演

叱咤風雲 山河變色 旌旗蔽天 風悲日淒
注意映期
霸王寶劍
SWORD OF THE CONQUEROR

中央
今天只映四場獻映
戰爭場面偉大壯烈巨片
沙漠奇兵
SEA OF SAND
李察雅登 布祿 單里格 合演
明日俠情槍戰巨片
槍手喋血記
全部七彩
今日早場粵片
紅娘

貴
即映四場
哥倫比亞趣妙心目悅賞
康丁法 拉斯利 丹地 莎莉 鍾絲
比比
PEPE

東樂
今天五場選映
春滿花都
七彩片 中文字幕

永華
小白菜

新世界
神勇三蛟龍
七彩片 中文字幕
明天獻映
苦婦一結大賢局

香港藝術學院 美容剪裁
註冊
化粧科 電髮科 儀態科 裁剪科 旗袍科 西裝科

東方 百樂門 麗斯 快樂
西城斷夢 "WestSideStory"
第一號戰犯
魔降大王
太空船
十環世界
八日遊
南江闊
龍虎榜英雄
浴海驚魂

港九獨一 大眾樂園
人人適合 個個歡迎
荔園
擴大慶祝本園三十週年紀念
即日起七大劇場日夜加演特別節目
第一劇場（西片）廣告新娘
第二劇場（粵劇）海棠淚
第四劇場（粵劇）魔鏡神珠
第五劇場（話劇唱歌）為誰辛苦為誰忙
第六劇場 標準平劇 真假潘金蓮 水淹花蝴蝶 楊三義 北平滑稽
第三劇場 新潮艷舞 夢裡情人 姬娜小姐
第七劇場 粵曲清唱
冷氣舞廳

好消息
本園為普及各界觀衆起見，由七月二日起每日正午十二時至下午六時止，入場門券減收四毫，小童二毫（週六週日及例假除外）敬希留意！

嶺光又一貢獻
第一號女賊
太平 環球 北河 多利 麻地 城 龍 金星 華樂
明天聯映
男人提防女士注意
丁皓 雷達 張英才 吳丹鳳 徐小明 聯合主演

惠刊本報廣告請撥
電話二三一六零洽

麗都·大華 樂聲 倫敦·百老滙·國賓 麗聲·皇后·皇都 利舞台·樂宮 新華·豪華

常滿
哥倫比亞巨片
聞所未聞 見所未見
非人生活
A Dog's Life (MONDO CANE)
全部特藝七彩
今早麗都 大華

欲免向隅 請早訂座
名著改編文藝愛情鉅片
The Valley of Decision
空谷幽蘭
格力哥利柏 姬莉亞嘉遜
今天：黑獄神槍

今天最後
電懋公司題材新穎歌舞巨片
葉楓 尤光 領銜主演
歌迷小姐
MAD ABOUT MUSIC COLOR
明天：三紳士艷遇！

皇后 麗聲 皇都
今天最後
學界元七
武則天
全部七彩
李翰祥 傑作
茶花女
CAMILLE
羅拔泰萊 主演
明天獻映
鼻巢浴血戰
一代尤物 瑪麗蓮夢露 成名傑作

今十一天！
佳偶自天成
Love is a Ball
特藝七彩 中文字幕
格蘭福特 賀蘭芝 查理士 杯亞

今天繼續獻映
裸女陣·神火劍
THE CASTILIAN
神將天兵
壯麗七彩片上中文
華納皇牌大戰鬥！大陣象！
熱烈！壯烈！慘烈！激烈！
今天：新華 豪華

紐約·大世界
第七天映
金剛大戰恐龍
兩怪海陸大戰
美國怪獸大戰亞洲巨霸
神秘恐怖
伊士曼七彩
RADIOACTIVE, ELECTRIFIED, & THUNDERSTRUCK.

樂都
狂滿
八千里路雲和月

英京
電話：七八〇四五六七
即日四場
太和艦沒戰記
十字街頭

京華 黃金
最後一天
白蛇傳
林黛 趙雷 杜娟 領銜主演
導演 岳楓
京華早場10點半「白骨陰陽劍」
黃金早場10點半「酒樓戲鳳」

皇后·麗聲·皇都
明天隆重獻映
一代尤物 瑪麗蓮夢露 成名傑作
鼻巢浴血戰
THE ASPHALT JUNGLE
同場加映七彩風光短片 香港水上節日 SEA FESTIVALS OF HONG KONG
片上中文字幕
榮獲兩項金像獎
瑪麗蓮夢露最後遺作
約翰休士頓導演傑作
請即定座 避免擠擁
MGM

圓圓身世考

・江南・

圓圓之姨曰陳，故幼從陳姓，本出於邢，史書不寫邢沅而寫陳沅者，蓋圓圓原一風塵女子，對其身世，似無詳考之價值也。

吳三桂以圓圓而家人被戮三十八口，李自成亦以圓圓而被村民斬於九宮山上，大好江山更以圓圓而被滿夷統治二百六十八年，甚矣！紅顏之爲禍也。圓圓本明末蘇州名妓，名沅，字畹芬，崇禎帝后之父嘉定伯周奎，以營謀赴蘇州原籍，偶見圓圓，驚爲殊色，乃斥重金購之，獻於崇禎帝后。周時適田貴妃新故，周奎爲帝悼念之苦，欲以圓圓承其寵，用心甚苦也。然崇禎帝憚於變亂四起，斷絕聲色之好，終於命周奎即送其返。圓圓三桂之結合，[illegible]

山川人物

擄日迎娶。周奎遂將圓圓送歸三桂之父吳襄處。初，吳襄督理御營，懷宗殉國，詭降李闖。闖據圓圓，且繫其家，命襄作書以招其子，三桂得父書，欣然受命，會三桂以爲侍已被闖，家雖然亦將歸。及聞陳夫人爲闖所得，乃拔劍斫案曰：果有是，吾從若耶？乃作書答父，中有「不能爲忠臣，兒安得爲孝子」之語。及三桂引清兵入關，自成狼狽西竄，中途欲殺圓圓，彼圓圓勸以利害，乃消此念，造圓圓爲三桂部將所得於山西絳州時，李自成已走上九宮山之絕路。後三桂在滇受封爲平西王，數請冊圓圓爲妃，圓圓婉拒，及三桂敗，圓圓已乞歸爲女道士矣，一代美人，竟如此收場，其亦命之所定乎？

圓圓何許人，說者寫見不一，據梅村集：圓圓，明末常州奔牛鎮人。陸次雲圓圓傳則謂陳姓，玉峯歌妓也。鈕琇觚賸則謂[illegible]

知識的營養

扯東拉西集　南宮

所謂「溫故知新」，就是知識的營養資料。前者是經驗，後者是新發現，兩者合起來才有它充分的營養價值。

知識，是人們生活的重要營養資料，而知識本身也需要有它的營養資料。

所謂「溫故知新」，就是知識的營養資料。前者是經驗，後者是新的發現，兩者合起來，才有它充分的營養價值。

溫故能推，可能從而找到所需要的經驗，「以古爲鑑，可知興替」，因爲這些故紙，有它們經驗的積累。但經驗多半屬於原則性的，階段性的，事物的發展，經驗不可能永遠保持它不變的價值，甚至由於時間的關係，失掉了它的價值，變爲相反的作用。譬如變霉了的肉類，會由甘脆成爲惰臭，過了時的藥品，「維他命」可能變了「毀他命」。那些知古不知今，厚古薄今的人，往往要受到了「中毒」。

新知識有新知識好處，因爲它和現實有着密切關聯。但新的知識，才成爲一種新知識的成立，不是沒有根源的。知識成品，都是從舊的經驗中，[illegible]

但這裏要指出，可是核子知識絕不四，作爲應付現實的東西，[illegible]

說我們吃東西吧，鮮魚鮮肉鮮蔬是少不得的，但火腿鹹魚醃乾的東西，也一頭熱烈的，[illegible]

鬼子

南宮博

一百日

當不且時分，娟子將情人從床上拖了起來，告訴他：

「虛光，我們兩個住在一起，今天，是第一百天。」

他睡眼迷糊，定了定神，突然，粗獷地擁住她：

「娟子，一百天，一百天——」

「嗯——」她緩緩地合上了眼皮：「一百天的日子，過得多麼快啊！我們相見的時候，還未中秋，我們住在一起，一百天前的日子，也還未曾冷，虛光，我們在一起，過了一個冬天，現在春天了——」她綿綿地吻他：「虛光，我們兩個人，像冬眠的蟲那樣，虛光……」

他想着冬眠的蟲，那是非常適當的形容，一百天生活在一起，和外間隔絕，與冬眠的蟲藏在洞穴中，是一個樣子的啊，他喊笑着，將她抱得更加緊。

「虛光，稍爲放鬆一些，不然，我的肋骨會給你抱斷的——」她在他耳邊說。

「噢，我情不自禁——」他期期地笑着，稍爲放鬆一些：「娟子，一百天——」

「是啊，我們有一百天……」她瘋狂地搖撼着他：「虛光，想想也使人戰慄的，我們……」她稍頓，忽然認起頭：「虛光，你離開家一百天——噢，你從來沒有說及過，你怎樣向家人交代的？」

在開始之時，他不會料到一留，是一百天的，他離開母親時，曾說，在外面多住幾天才回家，這一句活絡的語言，通常是表示兩天以上，三天，或者至多是表示四五天，可是，現在是百日了。他想到，母親必然會要心如搗。但他又不欲將這些直告娟子。

「唉，我問你呀！」她以額頭輕輕地觸他的面頰。

「噢，我來的時候，向媽說了，要在外面多些天的……」他遲滯地說出。

「一百天了啊——」

「嗯……」虛光伸伸舌頭：「我忘了日子——」

「虛光，你得趕回去告知家人一聲。」她認真地說。

「我——」他捨不得離開她而去：「娟子，過幾天再說吧，已經一百天了，再多十天半個月，也不妨事。」

她搖搖頭，忽然，神采飛揚地：

「虛光，換一天，我陪你回去走一趟。」

「好——」他又緊摟她：「娟子，我媽看到你的時候，會大喜過望的，娟子，我媽早就想我結婚，她早就想抱孫了！」

「抱孫……」娟子沉吟着，忽然，悄悄地發出一個呀的聲音，縐着眉，又說：「虛光，我不對！」

「怎樣？」他迷惑地問。

「我……」她推開了情人，沉思着：「我，啊——那了……」（四〇）

憂鬱的藝風

據得毛姆文原著　南汀譯

[illegible]「你看，他們多麼要呀！」吳必達說：「你以爲他們的角色問題呢？」

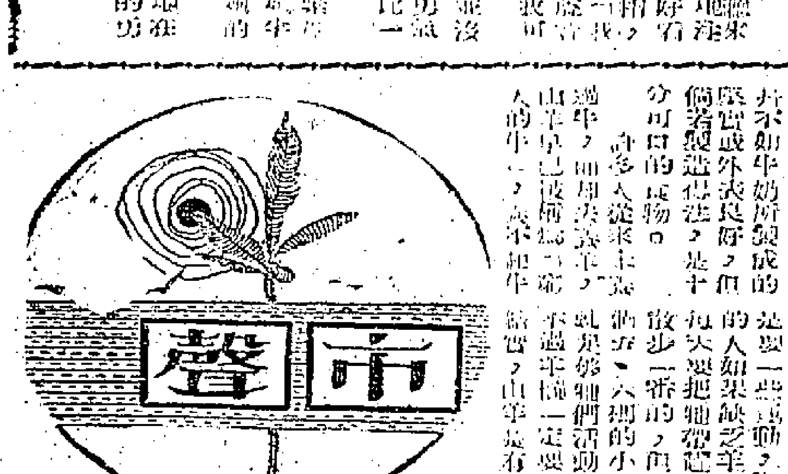
「可是，他們以前的富於婚姻嗎？」

「你是指他們的角色問題呢？」吳必達疑疑地說。

「哦！」[illegible]

[illegible]

他想着吻她，他覺得，這就是她的勇氣了。（四）



市聲

牛奶和羊奶

羊奶比牛奶更爲容易消化，事實上羊奶不含脂肪百分之七，牛奶不過含百分之三點五以下罷了。[illegible]

你有想到羊奶嗎？[illegible]

莎翁簽名　價值十萬美元

不知是否一種崇拜英雄或景仰賢者的心理在作祟，世界上便有不少喜歡收集名人簽名的人。[illegible]

最值錢的簽名，要推莎士比亞，如果世界紙有三個，物以稀爲貴，無怪其然也。（凌朧雲）

半靜寂地帶

丹尼

昨日小暑，天氣悶熱非常。「大暑小暑，有食懶煮」，何況如水猛乾，如火猛熱呢！

×　×

九龍巴士公司，特僱用外籍稽查員十名，希望能夠改善職工與乘客間的關係。

假如巴士職工和乘客之間，因爲有了外籍稽查員而告改善的話，作爲一個中國人，祇有感到遺憾而已。

×　×

日本樓宇，經國會通過將高度限制取消，即今後建築將趨向高空發展，但爲避免地震危險，將採用「軟式」建築，以代替現在的「硬式」建築。

香港的多層大廈，如果都採用「軟式建築」，主客及芳鄰之間的磨擦，恐怕會減少了。

×　×

莫斯科與華盛頓的「熱綫」（直接通訊綫）已在安排中。此「熱綫」將有助於防止由於意外而觸發的戰爭。

華蘇之間，由「熱戰」變成「冷戰」，往中共之間以時常不休也。

白癡

十九

[illegible]

花朝暮夜

十八：褪了色的冠冕

參加畢業典禮的每一個人，祇要進入會場，便不期然的選向台上，台上面沒有甚麼特別講究的佈置，沒有太多的鮮花，也沒有色澤華目的彩帶。他們注意的祇是放滿了証書和獎品的桌上，中央放着那座大銀杯，還有桌前那面白底紅字的大錦旗，上面那三個大字——模範生。

學生們看見那兩件不尋常的獎品，便不由得在竊竊私語地討論那是給誰的，那個學生究然獲得了這空前的殊榮。出席典禮的許多家庭講究的家長，也禁不住在竊要的希望自己的女兒有機會在台上接受這榮譽的稱號。

[illegible]

蘭花幽夢

第廿六回：故國動真情，天涯淪溺　異鄉遭冷眼，身世浮萍

當時溥傑的結婚大典，表面上看來是風光的，日本內閣首相林銑十郎以下，皆往觀禮，「滿洲國」宮內府大臣熙洽代表溥儀主持婚禮，實在是關東軍和日本內閣互相磋商，促成日滿合作又跨進一步。

就當溥傑結婚不久，日本軍部忽然發表「滿洲國」起草了一個皇室繼承法，說來要算一件怪事，「滿洲國」可稱爲一個無法的國家，沒有憲法，也沒有民法，刑法。本來，當「滿洲國」獨立之初，由石原莞爾一派人確實想給「滿洲國」訂立了一套憲法，但是，另一派人卻覺得無法才可以隨心所欲的支配，有法反而感到礙手礙腳，結果是後一派人的意見佔了上風，條文都未訂出，[illegible]

日本軍部此時公佈皇室繼承法，引起了溥儀的憤怒，溥儀的不安，「滿洲國」一些大臣的震驚，熟悉日本歷史的人都知道，日本併吞琉球時，就曾以琉球古代有一個國王舜天王是日本人，強指琉球王室具有日本血統，假合併爲一國，其實根據琉球歷史，舜天王一傳即絕，後來的琉球王與日本絕無血統關係，可是，日本終於亡了琉球。

[illegible]

溥傑結婚後兩個月，[illegible]大家都一齊拍手叫好，這一段的日子倒是相當愉快的。（四〇四）

今日播音節目

香港電台

七時，報時，代曲。四十五分，即日節目預告。五十分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，潮語新聞。[illegible]

商業電台

七時，報時，節目預告，音樂。[illegible]

麗的金台

七時，晨早的呼喚，進行曲。[illegible]

商業第二台

七時，晨早的歌，時代曲。[illegible]

麗的電視

下午四時四十七分，一兒童園地。[illegible]

綠邨電台

七時，早晨音樂，天氣報告。[illegible]

麗的銀台

七時，進行曲。[illegible]

娛樂

格蘭福特戒酒

賀蘭芝對他諒解

為了要對賀蘭芝表示愛慕，格蘭福特一口氣投資拍了兩部影片，都用賀蘭芝充任女主角，這兩部影片，一是「富貴滿華堂」，另一便是目前放映中的「佳偶自天成」。

格蘭福特投資這兩部影片，原是不計較虧蝕的，但他影迷眾多，這兩部原是買美人歡心的影片，却都賺了大錢，在世界各地放映，都非常賣座。這麼一來，使格蘭福特獲得了雙重收穫——既得美人歡心，又增加了不少財富。

賀蘭芝以「巴士站」一片在影壇崛起，但事業的巔峯，却是在「富貴滿華堂」與「佳偶自天成」才達到顛峯。因此，她對格蘭福特，不但是誠心相愛，而且還是非常感激的，要不是格蘭福特有好醉酒鬧事的劣跡，她成為格蘭福特太太，當是沒有疑問的。

隨即出了連續的事件後，（她說格蘭福特會向她求婚，原來……）

「佳偶自天成」裡一幕。

美光葉楓初携手　主演「鶯歌燕舞」

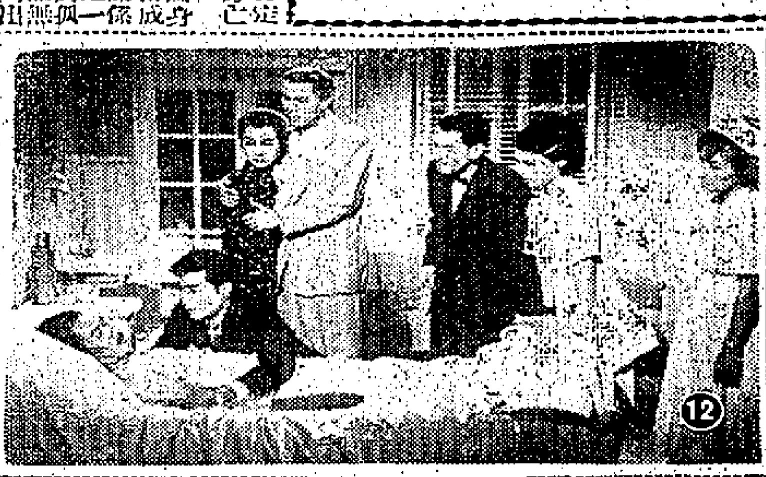
電懋公司出品的第一部彩色大銀幕歌舞片「鶯歌燕舞」，現由國泰、倫敦、百老滙三院聯合上映。

「鶯歌燕舞」的故事頗有嶄新而不落俗套，而且有濃郁的人情味，從這個歌舞喜劇中，反映年青人的一代，是充滿青春的活力，以及純潔友誼，令人覺得可愛。

「第一美人」葉光，……

佳偶自天成

荒谷恩仇記



中區健民實驗發明　活血健臟丸

主治：內血虧、小血胸、風血四大、臟毒腹、肝腰脹、脾病……心胸痛、胃氣痛、腸痛……

經銷處：（香港區）（九龍區）

服食健臟丸癒者來函

工商日報分類廣告
銷數廣　效力大　收費廉
每段大字四個　小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

「打響算盤」的聰明抉擇

紫蘭樓　花園唐樓　分層出售

離港急售　吉舖廉售

大埔靚樓　即買即住

金閣大廈　譚公大廈　南昌大樓　獨立唐樓

忠信大廈　嘉蘭大廈

翠雲大樓　深水埗元州街157—163號

灣瓜土　章記　售出樓位舖位息高　接洽處：中環恰和大廈86號室　電話：30589

聘請教師　急請工人　順好肉食　公司聘請鮮魚部經理

旺樓出讓　舖面出讓　旺舖出頂　旺舖出售

旺舖招租　樓舖租售　戲院旺舖　夜校招租　課室出租　旺舖出租

地下招租　荃灣旺舖　旺區向南　萬能角鋼　宗親學校　老珠婆　銅鷄眼

萬能角鋼　夜班求職　補數理化　到府補習　徵教員

官涌旅店　冷氣調節

遺失聲明

專教數學　工程結構　偉民英數　研玄精神修養院　文日東遠　勤精算術至微積分　數專　學　四維英文書院

中小學幼稚寄宿（電話：450885）

承頂聲明　結束啓事　西區事務所　承頂聲明　馮氏宗親會

承讓聲明　病者救星　曲綫　疤痕　狐臭

康寧整容所　面容

陳鋭培　癬　洪鼻喉專科　耳鼻　腦科　洪妙珍　婦科　特效藥

簡鳳卿　婦科　靜林氏　腦　搜毒汁　痔血藥　許鎮波　洪亮　鼻　耳　尹國良　皮膚　瘡科　梁鳳鳴　婦科　特效藥

陳美玉　婦科　特快靈　許仁　虧佬　陳顯富　專門痔科　鼻　陳永福　哮喘丹　筋痛丹　尿病丹

梁爲人　女婦科　生育節育　方伦中醫師　朱智卿　婦科　馮普　痔　久病佳音　陳玉棠　包醫　耳聾機　小腸氣　馮來德　哮喘

黃華　痔瘡　艾茅風濕膏藥　毛文福　痔　譚素蘭　婦科　王碧華　婦科　錢茂生　尿病

朱辰東　瘰癧　腫症　許彬　外皮　尿病　鄭達明　尿病專家　潘綺雲　婦科　特製月事　張妙芳　婦科　敬贈秘方

蔡德芬　耳鼻喉　科學內功　潘柏　心跳　跌打　杜蟲藥　四維婦科